

ABSORBICA®-Y TIE-BACK MGO INT

Energy absorber with integrated double lanyard, intermediate tie-back rings and MGO connectors.
Absorbeur d'énergie avec longe double intégrée, anneaux intermédiaires de renvoi et connecteurs MGO.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

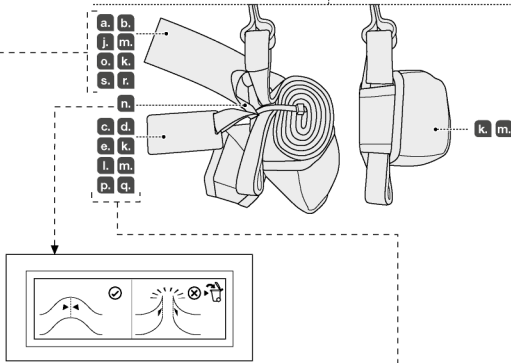
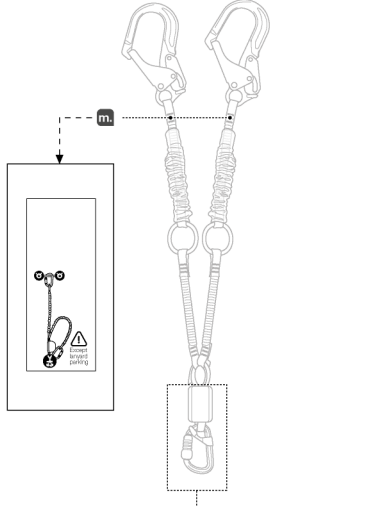
a. **b.** 0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

o. Energy absorbing lanyards in accordance with ANSI/ASSP Z359.13-2013 and CSA Z259.11-17
Longes avec absorbeur d'énergie conformes à l'ANSI/ASSP Z359.13-2013 et CSA Z259.11-17



ANSI / ASSP Z359.13
ABSORBICA

Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.
12ft. 1350lbs.
Maximum Free Fall Average Arresting Force
Maximum Deployment Distance 60"
Forces may increase when cold and/or wet
Read Instructions Before Use

EN 355 : 2002
ABSORBICA

Weight range including tools
Gamme de poids incluant les outils 60 - 140 kg
Maximum deployment
Déploiement maximum 1,61 m
Maximum free-fall
Distance maximum de chute libre 3,66 m

CSA Z259.11
ABSORBICA

Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation
Maximum Free-Fall Distance / Maximum de chute libre
3.6 m
12 ft
Maximum Deployment / Déploiement maximum
1.5 m (5 ft)

Weight Range Including Tools / Gamme de poids incluant les outils
75-140 kg
165-310 lbs
Maximum Deployment Factor / Facteur de déploiement maximum
 $D_{140} = 0.4$
See User Instructions / Voir les instructions aux utilisateurs

PETZL

ABSORBICA XXXXX
LOXXAAAO
XXXXXXXXXXXX
CSA Z259.11 class X,X

LONGUEUR MAX / MAX LENGTH :
EN : XXXM (XXXX)
ANSI / CSA : XXXm (000)

PETZL
FR-26020 Crolles
Clear 105A
PETZL.COM

- Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces
- Make only compatible connections
- Évitez les frottements sur des arêtes tranchantes ou des matériaux abrasifs
- Respectez les connexions compatibles

Principal materials / Matériaux principaux : polyesters, nylon, PETMD

**ABSORBICA-150 FLEX
ABSORBICA-Y 150 FLEX**

墜落制止用具の規格適合
墜落制止用具:
第二種ショックアブソーバ

ランヤードの長さ	落下距離 (A)
≤ 1 m	3.9 m
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m
最大自由落下距離 (B)	4 m

GB/T 24538-2009: II型

止坠器
缓冲器 II型

工作范围 (含工具)	60 - 140 kg
安全绳长度	≤ 1 m
最大落地距离 (A)	3.9 m
	6.26 m
	6.6 m
最大自由落体 (B)	4 m

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001© 2023 Petzl Distribution
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00

PETZL Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

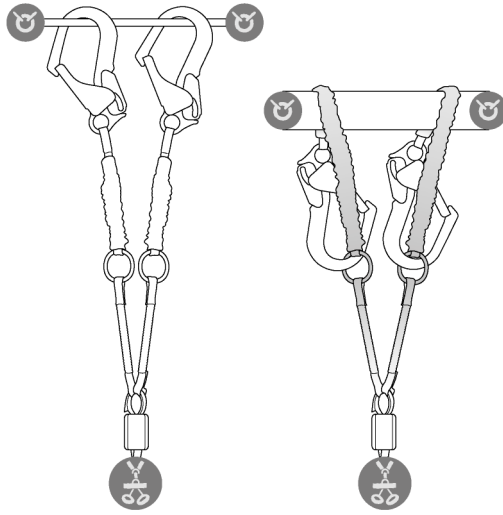
Standards
Normes

- EN 355: 2002
- PPE-R/11.074_V3
- 墜落制止用器具の規格
- GB/T 24538-2009: II 型
- ANSI/ASSP Z359.13-2013 12ft
- CSA Z259.11-17

User weight range including the user's tools and clothing
Gamme de poids utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur

60 - 140 kg
(130 - 310 lbs)

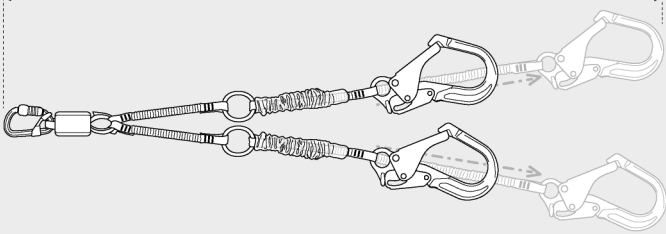
75 - 140 kg
(165 - 310 lbs)



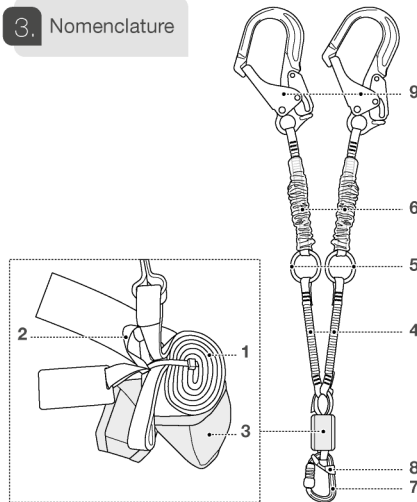
2. Length
Longueur

ABSORBICA-Y TIE-BACK MGO INT

L = 1,83 m (6 ft)



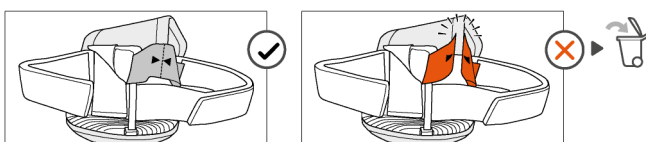
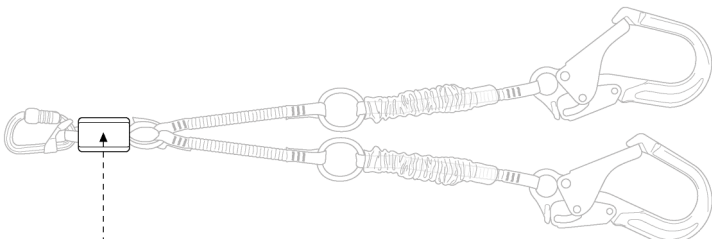
3. Nomenclature



4. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



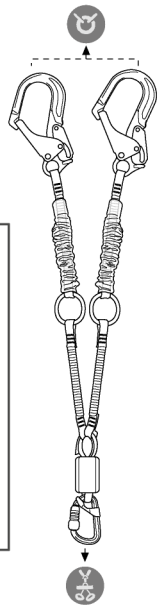
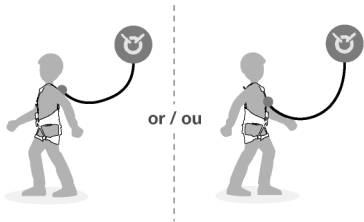
PETZL.COM



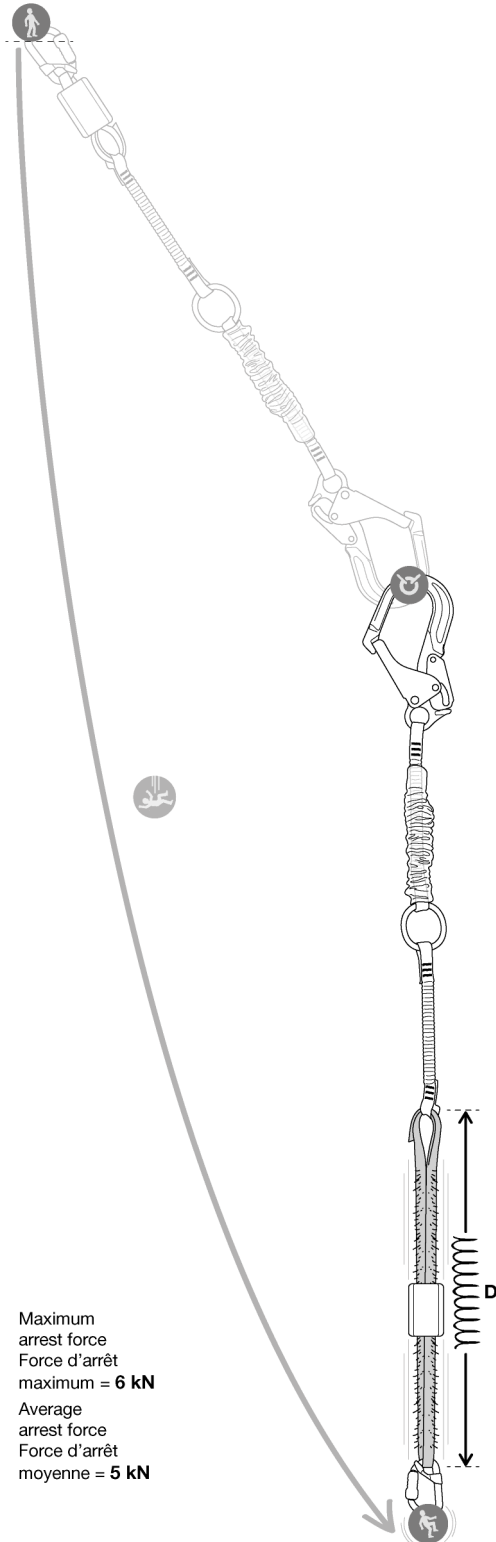
5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Preparation
Préparation

Attachment to the harness
Connexion au harnais

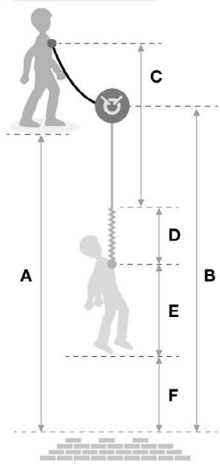


7. Working principle
Principe de fonctionnement



Maximum
arrest force
Force d'arrêt
maximum = 6 kN
Average
arrest force
Force d'arrêt
moyenne = 5 kN

8. Performance



Fall Factor 2
Facteur de chute 2

≤ 100 kg
(220 lbs)

100 kg (220 lbs) ≤ 140 kg
(310 lbs)

ABSORBICA-Y TIE-BACK MGO INT



A	5,63 m (18,47 ft)	6,19 m (20,31 ft)
B	5,30 m (17,39 ft)	5,86 m (19,23 ft)
C	3,66 m (12 ft)	3,66 m (12 ft)
D	0,97 m (3,18 ft)	1,53 m (5,02 ft)

A = Clearance
Tirant d'air

B = Minimum anchor height
Hauteur mini de l'ancrage

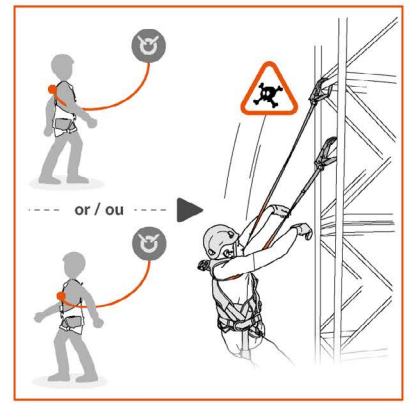
C = Maximum free-fall distance
Hauteur maximum de chute libre

D = Deployment of the energy absorber
Déploiement de l'absorbeur d'énergie

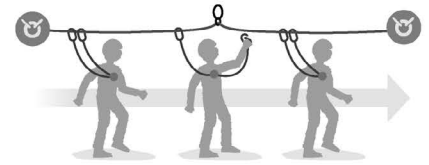
E = Average user height
Taille moyenne de l'utilisateur
(1,5 m / 4,9 ft)

F = Safety margin
Marge de sûreté
(1 m / 3,28 ft)

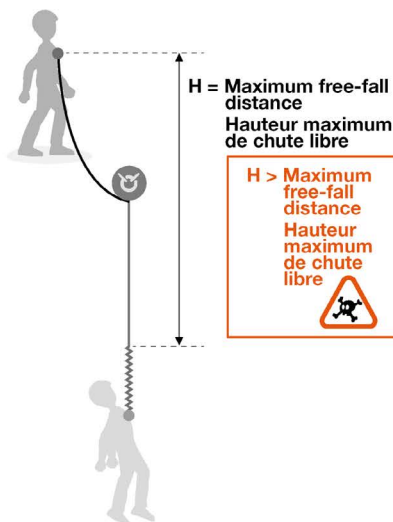
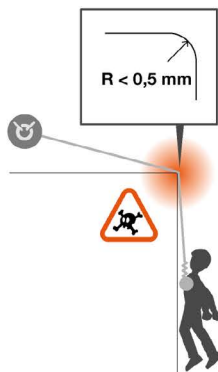
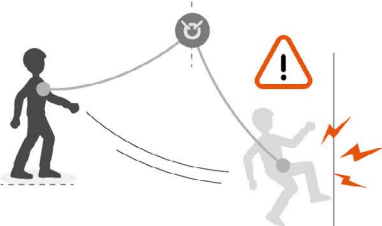
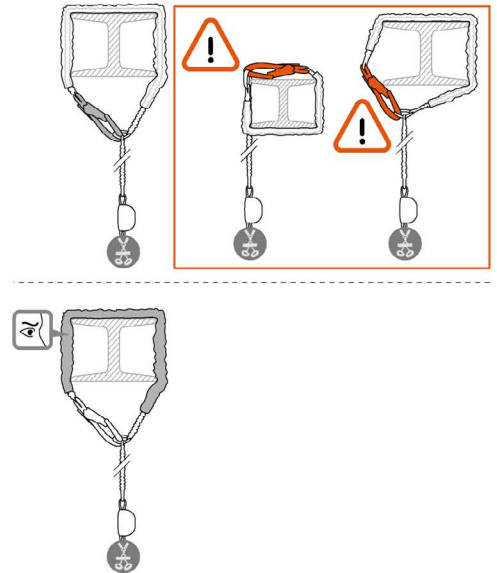
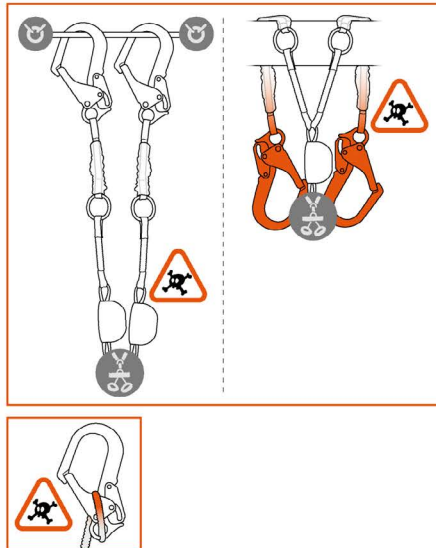
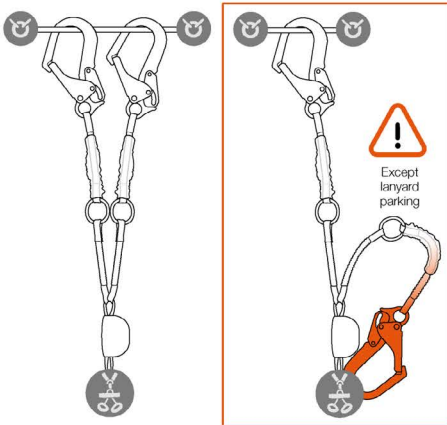
For more information
Pour plus d'informations



Travel along a horizontal traverse line and passing an intermediate anchor with ABSORBICA-Y
Déplacement sur main courante horizontale et passage d'un fractionnement avec ABSORBICA-Y




9. Precautions for use Précautions d'utilisation



10. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de serie
 XXX XX XXXX + **10** years ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

 + 50°C / + 122°F
 - 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Energy absorber with integrated double lanyard, intermediate tie-back rings and MGO connectors.
User weight range including the user's tools and clothing: see diagram.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under their direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Length

L = length of the product (lanyard + absorber + connectors) = maximum authorized length. The length of an elasticized lanyard takes into account the elongation of the elastic arm(s).

3. Nomenclature

- Energy absorber, (2) Fall indicator, (3) Pouch, (4) Elasticized webbing lanyard, (5) Intermediate attachment ring, (6) Protective sheath, (7) Pre-installed harness connector, (8) CAPTIV, (9) Pre-installed lanyard-end connector.
- Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene (HMPE).

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the lanyards, the pouch, the attachment loop, the intermediate attachment rings, the protective sheath and the lanyard terminations. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns, abrasion...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Verify the presence and condition of the CAPTIV, and that the connectors are correctly installed.

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

6. Preparation

Attachment to the harness:

Attach the ABSORBICA to a fall-arrest attachment point on the harness.

7. Working principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

Average arrest force: test carried out according to the CSA Z259.11 standard.

8. Performance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

If the user's weight is between the values provided, refer to the higher values to determine the ABSORBICA's performance.

- A = Clearance
- B = Minimum anchor height
- C = Maximum free-fall distance
- D = Energy absorber deployment
- E = Average user height (1,5 m/4,9 ft)
- F = Safety margin (1 m/3,28 ft)

9. Precautions for use

WARNING: attaching a lanyard end to the harness limits absorber deployment in the event of a fall (except when attached to specific lanyard storage points available on certain harnesses).

Anchor selection:

Beware of anchors that can increase the fall distance (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard and the length of a fall.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the current requirements in your country (e.g. EN 795, 12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- A lanyard must not be used as part of a fall-arrest system if it does not have an energy absorber.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING:** ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take other appropriate precautions.

- A knot in the arm of a lanyard reduces its strength.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

- These Instructions for Use provide the necessary information for designing a fall-arrest system.

Fall on an edge:

The energy absorber with integrated lanyard has been tested for horizontal use in a drop test over a 0,5 m radius, burr-free steel edge (as per PPE-RV11.074_V3). You can use it on similar edges (e.g. structural steel, wooden beams, rounded parapets...).

If there is a risk of a fall on a sharp (radius less than 0,5 mm) and/or burred edge:

- take precautions that eliminate any risk of falling over an edge, or
- install edge protection

WARNING: in the event of a fall, there is a risk of injury from hitting an obstacle situated below the work area, but also to the sides in the event of a pendulum.

Special rescue measures must be put into place if there is a risk of a fall on an edge.

Work on a platform:

- If working on a platform that presents the risk of a fall on an edge, the distance between the anchor and the ground must be 6.1 m/20 ft minimum (result of testing to the requirements of PPE-RV11.074_V3).

- Limit your horizontal travel to 1,5 m/4,9 ft from the anchor to reduce the risk of a pendulum fall. In special cases where the user must exceed this limit, do not use a single anchor point, but instead use a lifeline that meets the EN 795 standard for type C (rope) or D (rail). If the lanyard is used with an EN 795 type C anchor device with flexible horizontal anchor line, the sag created by the anchor device must be taken into account in your clearance calculation. See the Instructions for Use for the anchor device.

- In a fall on an edge, to avoid a redirection angle in the lanyard of less than 90°, select an anchor point that is above the edge.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, mold, fire or electrical damage, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. ANSI/CSA certification body - p. Date of manufacture (month/year) - q. Manufacturer address - r. Lanyard type - s. Horizontal use

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie avec longue boucle intégrée, anneaux intermédiaires de renvoi et connecteurs MGO.

Gamme de poids d'utilisateur incluant tous les outils et les habits de l'utilisateur : voir dessin. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Longueur

L = longueur du produit (longue + absorbeur + connecteurs) = longueur maximale autorisée.

La longueur des longs élastiques prend en compte l'allongement du brin élastique.

3. Nomenclature

(1) Absorbeur d'énergie, (2) Témoïn de chute, (3) Pochette, (4) Longue en sangle élastiquée, (5) Anneau de connexion intermédiaire, (6) Gaine de protection, (7) Connecteur préinstallé côté harnais, (8) CAPTIV, (9) Connecteur de bout de longe préinstallé.

Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute densité (PEHD).

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates, conditions d'achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des longues, de la pochette, de la boucle de connexion, des anneaux de connexion intermédiaires, de la gaine de protection et des terminaisons de longe. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...).

Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

Vérifiez la présence et l'état de la CAPTIV, ainsi que le bon assemblage des connecteurs.

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les équipements utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

6. Préparation

Connexion au harnais :

Connectez votre ABSORBICA à un point d'antichute du harnais.

7. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

Force d'arrêt moyenne : test réalisé selon la norme CSA Z259.11.

8. Performance

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Si le poids de l'utilisateur est situé entre les valeurs communiquées, référez-vous aux valeurs supérieures pour connaître les performances de votre ABSORBICA.

- A = Tirant d'air
- B = Hauteur minimum de l'ancrage
- C = Hauteur maximum de chute libre
- D = Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E = Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m/4,9 ft)
- F = Marge de sûreté (1 m/3,28 ft)

9. Précautions d'utilisation

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais limite le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour le rangement des longues d'antichute disponibles sur certains harnais).

Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe et la hauteur de chute.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyméride et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN par exemple).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbeur d'énergie.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- **ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.**

- Un mou sur un brin de longe réduit sa résistance.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION**, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirés de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

- Cette notice fournit les informations nécessaires à la conception d'un système d'arrêt des chutes.

Chute sur arête :

L'absorbeur d'énergie avec longe intégrée a été testé pour une utilisation horizontale et lors d'un essai de chute sur arête en acier d'un rayon de 0,5 mm et sans bavure (selon la PPE-RV11.074_V3). Vous pouvez l'utiliser sur des arêtes similaires (par exemple sur des profils en acier laminé, poutres en bois, parapets arrondis...).

Si'il y a un risque de chute sur arête tranchante (rayon inférieur à 0,5 mm) et/ou contenant des bavures :

- mettez en place des actions préventives permettant de supprimer tout risque de chutes sur arête, ou
- installez une protection sur l'arête.

Attention, en cas de chute, il y a un risque de blessure par collision avec un obstacle présent sous la zone de travail, mais aussi sur les côtés par effet de pendule.

Des mesures de secours spécifiques doivent être mises en place en cas de risque de chute sur arête.

Travail sur plateforme :

- En cas de travail sur plateforme avec risque de chute sur arête, la distance entre l'arrimage et le sol doit être de 6,1 m/20 ft minimum (résultat de test selon les conditions de la PPE-RV11.074_V3).

- Limitez vos déplacements horizontaux à 1,5 m/4,9 ft par rapport à l'ancrage, afin de réduire le risque d'effet pendulaire en cas de chute. Dans les cas spécifiques où l'utilisateur a besoin de dépasser cette limite, n'utilisez pas un seul point d'ancrage, mais plutôt une ligne de vie conforme à la norme EN 795 type C (corde) ou D (rail). Si la longe est utilisée avec un dispositif d'ancrage EN 795 type C utilisant un support d'assurage flexible horizontale, la fiche créée par le dispositif d'ancrage doit être prise en compte dans votre calcul du tirant d'air. Référez-vous à la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage.

- Pour éviter un angle de redirection de la longe, lors d'une chute sur arête, inférieur à 90°, choisissez un point d'ancrage au-dessus de l'arête.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorbeur/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin de chute - o. Organisme de certification ANSI/CSA - p. Date de fabrication (mois/année) - q. Adresse du fabricant - r. Type de longues - s. Utilisation horizontale

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Falldämpfer mit doppeltem Verbindungsmittel, Zwischenringen zur Umlenkung und MGO-Verbindungselementen. Gewichtsspanne des Anwenders/der Anwenderin einschließlich Werkzeuge und Kleidung: siehe Abbildung. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden und von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Länge

L = Länge des Produkts (Verbindungsmittel + Falldämpfer + Verbindungselemente) = maximal zulässige Länge.

Die Länge der elastischen Verbindungsmittel berücksichtigt die Dehnung des elastischen Strangs.

3. Benennung der Teile

(1) Falldämpfer, (2) Sturzdämpfer, (3) Schutzhülle, (4) Verbindungsmittel aus elastischem Gurtband, (5) Zwischring, (6) Schutzüberzug, (7) Vorinstalliertes Verbindungselement für die Verbindung mit dem Gurt, (8) CAPTIV, (9) Vorinstalliertes Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels.

Hauptmaterialien: Polyester, Polyamid, hochdichtes Polyethylen (HDPE).

4. Überprüfung, um kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.
Achtung: Abhängig von der Gebrauchssintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Date, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmittel, der Schutzhülle, der Verbindungsschlaufe, der Zwischenringe, des Schutzüberzugs und der Endverbindungen des Verbindungsmittels. Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgetaute Stellen, Spuren von Chemikalien, Brandstellen, Abrieb usw.). Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchtrennte Fäden. Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand des CAPTIV und ob die Verbindungselemente richtig eingehängt sind. Vergewissern Sie sich, dass der Falldämpfer intakt ist (Sturzdämpfer nicht zerrissen).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem ABSORBICA verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Auffanggurt nach EN 361).

6. Vorbereitung

Befestigung am Gurt:

Befestigen Sie Ihr ABSORBICA an einer Auffangöse des Gurtes.

7. Funktionsprinzip

Beim Auffangen eines Sturzes reißt der Falldämpfer auf, um den Fangstoß zu dämpfen. Durchschnittliche Auffangkraft: Test durchgeführt gemäß der Norm CSA Z259.11.

8. Leistungsangaben

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit er bzw. sie während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlagen kann. Wenn das Gewicht der anwendenden Person zwischen den angegebenen Werten liegt, beziehen Sie sich auf die höheren Werte, um die Leistung Ihres ABSORBICA zu ermitteln.
A = Sturzraum
B = Mindesthöhe des Anschlagpunktes
C = Maximale freie Sturzhöhe
D = Aufriss des Falldämpfers
E = Durchschnittsgröße der anwendenden Person (1,5 m/4,9 ft)
F = Sicherheitsmarge (1 m/3,28 ft)

9. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Wenn ein Sicherungsstrang mit dem Gurt verbunden ist, kann der Falldämpfer im Falle eines Sturzes nicht aufliegen (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungsanordnungen zum Verstaen der Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

Auswahl des Anschlagpunkts:

Vorsicht bei Anschlagpunkten, welche die mögliche Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagpunkte, Anschlagpunkte aus flexiblem Textilmaterial usw.). Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagpunkt oberhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit das Verbindungsmittel möglichst straff bleibt und die Sturzhöhe eingeschränkt wird.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten.

- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders oder der Anwenderin errichtet werden und den in Ihrem Land geltenden Anforderungen entsprechen (z. B. EN 795, die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen).
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Ein Verbindungsmittel ohne Falldämpfer darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor.

- Ein Knoten im Strang eines Verbindungsmittels reduziert die Bruchlast.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
WARNUNG: Das regellose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.
- Diese Gebrauchsanleitung enthält die notwendigen Informationen für die Einrichtung eines Auffangsystems.

Sturz über eine Kante:

Das Verbindungsmittel mit integriertem Falldämpfer wurde für den horizontalen Einsatz und beim Sturz über eine Stänkkante ohne Grate mit einem Radius von 0,5 mm (gemäß PPE-RV 11.074_V3) getestet. Sie können es an Kanten dieser Art (Walzstahlprofile, Holzbalke, abgerundete Brüstungen usw.) einsetzen.

Beim Risiko eines Sturzes über eine scharfe Kante (Radius unter 0,5 mm) und/oder eine Kante mit Graten:

- Treffen Sie die nötigen Vorkehrungen, um das Risiko eines Sturzes über die Kante auszuschließen, oder
- installieren Sie einen Kantenschutz.
Achtung: Bei einem Sturz besteht Verletzungsgefahr durch die Kollision mit einem Hindernis unterhalb des Arbeitsbereichs sowie an den Seiten aufgrund des Pendeleffekts. Beim Risiko eines Sturzes über eine Kante sind spezielle Rettungsmaßnahmen festzulegen.

Arbeiten auf einer Arbeitsbühne:

- Bei Arbeiten auf einer Arbeitsbühne mit dem Risiko eines Sturzes über eine Kante muss der Abstand zwischen Anschlagpunkt und Boden mindestens 6,1 m/20 ft betragen (Teilergebnis gemäß den Bedingungen der PPE-RV 11.074_V3).
- Beschränken Sie Ihre horizontalen Bewegungen auf 1,5 m/4,9 ft vom Anschlagpunkt, um das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren. Falls der Anwender oder die Anwenderin diesen Wert in Ausnahmefällen überschreiten muss, ist anstelle eines einzelnen Anschlagpunktes ein mit der Norm EN 795 übereinstimmendes Sicherungssystem Typ C (Gelsicherung) oder Typ D (Gehiersicherung) einzusetzen. Bei Verwendung des Verbindungsmittels mit einer Anschlageinrichtung EN 795 Typ C, bei der ein horizontales Führungseil verwendet wird, ist bei der Berechnung des erforderlichen Sturzraums der durch die Anschlageinrichtung entstehende Durchhang zu berücksichtigen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der Anschlageinrichtung.
- Um zu vermeiden, dass der Umlenkungswinkel des Verbindungsmittels an der Kante weniger als 90° beträgt, wählen Sie einen oberhalb der Kante befindlichen Anschlagpunkt.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleslich).
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler: Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Weitere Information über die Funktionsweise und die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Maximale Länge (Verbindungsmittel/Falldämpfer/Verbindungselemente) – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. 1. Modell-Kennzeichnung – m. Vorsichtsmaßnahmen – n. Sturzdämpfer – o. ANSI/CSA-Zertifizierungsstelle – p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – q. Adresse des Herstellers – r. Art des Verbindungsmittels – s. Horizontale Anwendung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Assorbitore di energia con cordino doppio integrato, anelli di rinvio intermedi e connettori MGO. Gamma di peso dell'utilizzatore compresi gli attrezzi e l'abbigliamento dell'utilizzatore: vedi disegno. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE. Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.
Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Cercare familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e adottare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.
Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Lunghessa

L = lunghessa del prodotto (cordino + assorbitore + connettore) = lunghessa massima consentita.

La lunghessa dei cordini elastici prende in considerazione l'allungamento del capo elastico.

3. Nomenclatura

(1) Assorbitore di energia, (2) Indicatore di caduta, (3) Custodia, (4) Cordino in fettuccia elastica, (5) Anello di collegamento intermedio, (6) Guaina di protezione, (7) Connettore preinstallato lato imbracatura, (8) CAPTIV, (9) Connettore di estremità del cordino preinstallato.
Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene ad alta densità (PEHD).

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.
Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date; fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti; osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei cordini, della custodia, dell'asola di collegamento, degli anelli di collegamento intermedi, della guaina di protezione e delle terminazioni di cordino. Fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici, bruciature, abrasione...).

Verificare lo stato delle cuciture di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati. Verificare la presenza e lo stato della CAPTIV e il corretto assemblaggio dei connettori. Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buoni interazioni funzionali tra i componenti).
Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracatura EN 361).

6. Preparazione

Collegamento all'imbracatura:

Collegare l'ABSORBICA ad un punto di attacco anticaduta dell'imbracatura.

7. Principio di funzionamento

In caso di arresto di una caduta, l'assorbitore si apre per resistere all'urto. Forza di arresto media: test realizzato secondo la norma CSA Z259.11.

8. Prestazioni

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.

Se il peso dell'utilizzatore si trova tra i valori indicati, fare riferimento ai valori superiori per conoscere le prestazioni dell'ABSORBICA.

A = Tirante d'aria
B = Altezza minima dell'ancoraggio
C = Altezza massima di caduta libera
D = Apertura dell'assorbitore di energia
E = Altezza media dell'utilizzatore (1,5 m/4,9 ft)
F = Margine di sicurezza (1 m/3,28 ft)

9. Precauzioni d'uso

Attenzione, ricollegare un capo di cordino all'imbracatura limita l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

Scelta dell'ancoraggio:

Attenzione agli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessili flessibili...). Scegliete se possibile un ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allentamento del cordino e l'altezza della caduta.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com. La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del poliestere. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di attrito.

- Evitare l'uso, essere di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti in vigore nel vostro paese (per esempio, EN 795 resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un cordino non deve essere utilizzato come anticaduta se non dispone di assorbitore di energia.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi, spigoli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni.
- Un nodo su un capo di cordino ne riduce la resistenza.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte installata sull'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.
- Questa nota informativa fornisce le informazioni necessarie per la progettazione di un sistema anticaduta.

Caduta su spigolo:

L'assorbitore di energia con cordino integrato è stato testato per un'utilizzo orizzontale e durante una prova di caduta su spigolo in acciaio con un raggio di 0,5 mm e senza sbavature (secondo la PPE-RV 11.074_V3). È possibile utilizzarlo su spigoli analoghi (per esempio su profili in acciaio laminato, travi di legno, parapetti arrotondati...). Se esiste il rischio di caduta su spigolo tagliente (raggio inferiore a 0,5 mm) e/o contenente sbavature:
- Intraprendere azioni preventive che consentano di eliminare ogni rischio di caduta su spigolo oppure
- Installare una protezione sullo spigolo.

Attenzione, in caso di caduta, c'è il rischio di lesione per collisione con un ostacolo presente sotto la zona di lavoro, ma anche al pari per effetto del pendolo. Devono essere adottate specifiche misure di soccorso in caso di rischio di caduta su spigolo.

Lavoro su piattaforma:

- In caso di lavoro su piattaforma con rischio di caduta su spigolo, la distanza tra l'ancoraggio e il suolo deve essere di 6,1 m/20 ft minimo (risultato di test secondo le condizioni della PPE-RV 11.074_V3).
- Limitare gli spostamenti orizzontali a 1,5 m/4,9 ft rispetto all'ancoraggio, per ridurre il rischio di effetto pendolo in caso di caduta. Nei casi specifici in cui l'utilizzatore ha bisogno di superare questo limite, non utilizzare un unico punto di ancoraggio, ma piuttosto una linea vita conforme alla norma EN 795 tipo C (cordino) o D (guida). Se si utilizza il cordino con un dispositivo di ancoraggio EN 795 Typ C utilizzando un supporto di assicurazione flessibile/orizzontale, la flessione creata dal dispositivo di ancoraggio deve essere considerata nel calcolo del tirante d'aria. Fare riferimento alla nota informativa del dispositivo di ancoraggio.
- Per evitare un angolo di deviazione dei cordino, durante una caduta su spigolo, inferiore a 90°, scegliere un punto di ancoraggio sopra lo spigolo.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo, condizioni di produzione e di uso). Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità. Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni di uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciguatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero di regolamento notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Lunghessa massima (insieme cordino/assorbitore/connettori) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Precauzioni - n. Indicatore di caduta - o. Ente di certificazione ANSI/CSA - p. Data di fabbricazione (mese/anno) - q. Indirizzo del fabbricante - r. Tipo di cordini - s. Utilizzo orizzontale

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Absorbedor de energía con elemento de amarre doble integrado, anillos intermedios de reservio y conectores MGO. Rango de peso de usuario incluyendo las herramientas y ropa del usuario: ver dibujo. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Longitud

L = longitud del producto (elemento de amarre + absorbedor + conectores) = longitud máxima autorizada. La longitud de los elementos de amarre con elásticos tiene en cuenta el alargamiento del cabo elástico.

3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energía, (2) Testigo de caída, (3) Bolsa, (4) Elemento de amarre de cinta con elástico, (5) Anillo de conexión intermedia, (6) Funda de protección, (7) Conector preinstalado del lado atrás, (8) CAPTIV, (9) Conector de la punta del elemento de amarre preinstalado. Materiales principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta densidad (PEAD).

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de los elementos de amarre, de la bolsa, del anillo de conexión, de los anillos de conexión intermedios, de la funda de protección y de los terminales del elemento de amarre. Vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, zonas despeluchadas, rastros de productos químicos, quemaduras, abrasión...). Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado. Compruebe la presencia y el estado de la CAPTIV, así como el correcto ensamblaje de los conectores.

Compruebe que el absorbedor de energía esté intacto (testigo de caída no desgarrado).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ABSORBICA deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arnés EN 361).

6. Preparación

Conexión al arnés:

Conecte el ABSORBICA a un punto de enganche anticaidas del arnés.

7. Principio de funcionamiento

Al detener una caída, el absorbedor de energía se desplaza para amortiguar el choque. Fuerza de detención media: ensayo realizado según la norma CSA Z259.11.

8. Prestaciones

La altura libre es la altura de seguridad mínima, por debajo del usuario, para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

Si el peso del usuario está situado entre los valores comunicados, remítase a los valores superiores para conocer los rendimientos de su ABSORBICA.

A = Altura mínima del anclaje
C = Altura máxima de la caída libre
D = Desplazamiento del absorbedor de energía
E = Altura media del usuario (1,5 m/4,9 ft)
F = Margen de seguridad (1 m/3,28 ft)

9. Precauciones de utilización

Atención: conectar un cabo del elemento de amarre al arnés limita el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los empalmamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaidas disponibles en algunos arneses).

Elección del anclaje:

Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes textiles flexibles...). Esiga un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un elemento de amarre y la altura de la caída.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias en vigor en su país (EN 795, resistencia mínima 12 kN por ejemplo).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un elemento de amarre no debe ser utilizado como anticaidas si no dispone de un absorbedor de energía.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.

- Un nudo en un cabo del elemento de amarre reduce su resistencia.

- Los usuarios deben ser avisos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

- Esta ficha técnica proporciona la información necesaria para diseñar un sistema anticaidas.

Caida sobre arista:

El absorbedor de energía con elemento de amarre integrado ha sido ensayado para una utilización horizontal y en un ensayo de caída sobre una arista de acero de un radio de 0,5 mm y sin rebaba (según la PPE-RV11.074_V3). Puede utilizarlo en aristas similares (por ejemplo, en perfiles de acero laminado, vigas de madera, parapetos redondeados...).

Si hay un riesgo de caída sobre arista cortante (radio inferior a 0,5 mm) y/o con rebabas:

- Implemente acciones preventivas que permitan suprimir cualquier riesgo de caídas sobre la arista o,

- Instale una protección sobre la arista.

Atención: en caso de caída, existe un riesgo de herida por colisión con un obstáculo presente debajo de la zona de trabajo, pero también en los laterales por el efecto péndulo.

Deben implantarse medidas de rescate específicas en caso de riesgo de caída sobre arista.

Trabajo en plataformas:

- En caso de trabajo en plataformas con riesgo de caída sobre arista, la distancia entre el anclaje y el suelo debe ser de 6,1 m/20 ft mínimo (resultado del ensayo según las condiciones de la PPE-RV11.074_V3).

- Limite sus desplazamientos horizontales a 1,5 m/4,9 ft en relación al anclaje, con el fin de reducir el riesgo de efecto péndulo en caso de caída. En los casos específicos en los que el usuario necesita exceder este límite, no utilice un solo punto de anclaje, sino más bien una línea de seguridad conforme a la norma EN 795 tipo C (cuerdá) o D (ral). Si el elemento de amarre se utiliza con un dispositivo de anclaje EN 795 tipo C empleando un soporte de seguridad flexible horizontal, la flecha generada por el dispositivo de anclaje se debe tener en cuenta en su cálculo de la altura libre. Remítase a la ficha técnica de utilización del dispositivo de anclaje.

- En una caída sobre arista, para evitar un ángulo de redirección del elemento de amarre inferior a 90°, elija un punto de anclaje por encima de la arista.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (interdidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI, Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Longitud máxima (conjunto elemento de amarre/absorbedor/ conectores) - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h.

Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Organismo de certificación ANSI/CSA - p. Fecha de fabricación (mes/año) - q. Dirección del fabricante - r. Tipo de elementos de amarre - s. Utilización horizontal

PT

Esta notíca técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

Respeite os modos operativos descritos em cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Absorbedor de energia com longo dupla integrada, anéis intermédios de travamento e conectores MGO.

Gama de peso de utilizador utilizando as ferramentas e as roupas do utilizador: ver desenho. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

Os desprestio de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, com colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Comprimento

L = comprimento do produto (longe + absorbedor + conectores) = comprimento máximo autorizado.

O comprimento das longes elásticas tem em conta o alongamento da ponta elástica.

3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energia, (2) Indicador de queda, (3) Bolsa, (4) Longe em fita elástica, (5) Anel de conexão intermédia, (6) Capa de protecção, (7) Conector pré-instalado do lado do arnés, (8) CAPTIV, (9) Conector de ponta de longe pré-instalado.

Materiais principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta densidade (PEHD).

4. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das longes, da bolsa, do anel de conexão, dos anéis de conexão intermédios, da capa de protecção e das extremidades da longe. Controle o desgaste e os danos devidos à utilização (cortes, desfilado, vestígios de produtos químicos, queimaduras, abrasão...).

Verifique o estado das costuras de segurança, detecte qualquer fio distendido, gasto ou cortado.

Verifique a presença e o estado da CAPTIV, assim como a correcta montagem dos conectores.

Verifique que o absorbedor de energia esteja intacto (indicador de queda não rasgado).

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua ABSORBICA devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo arneses EN 361 na Europa).

6. Preparação

Conexão ao arnés:

Conecte o ABSORBICA a um ponto de fixação antiqueda do arnés.

7. Principio de funcionamento

Durante o travamento de uma queda, o absorbedor desloqueta para amortecer o impacto. Força de paragem média: teste realizado de acordo com a norma CSA Z259.11.

8. Performance

A zona livre desimpediada é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.

Se o peso do utilizador estiver situado entre os valores comunicados, consulte os valores superiores para conhecer as performances do seu ABSORBICA.

A = Zona livre desimpediada
B = Altura mínima de ancoragem
C = Altura máxima de queda livre
D = Deslocamento do absorbedor de energia
E = Altura média do utilizador (1,5 m/4,9 ft)
F = Margem de segurança (1 m/3,28 ft)

9. Precauciones de utilização

Atención, conectar una punta de longe ao arnés limita que o absorbedor de energia actue no caso de queda (salvo conexão nos locais específicos para armação das longes antiqueda disponíveis em alguns arneses).

Escolha da ancoragem:

Atenção às ancoragens susceptíveis de aumentar a altura da queda (ancoragens verticais u obliquas, ancoragens têxteis maleáveis...).

Esiga se possível uma ancoragem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe e a altura da queda.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster. O polietileno de alta densidade dispõe de um baixo coeficiente de fricção.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A armação do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e amparada às exigências em vigor no seu país (EN 795, resistência mínima 12 kN por exemplo).

- Num sistema anticaidas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de armação esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnés anticaidas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaidas.

- Uma longe não deve ser utilizada como antiqueda se não tiver um absorbedor de energia.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, faça com que os produtos não estejam sujeitos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, ou tome as precauções apropriadas.

- Um nó na ponta de uma longe reduz a sua resistência.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do seu equipamento.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

- Esta notíca técnica fornece as informações necessárias para a concepção de um sistema anticaidas.

Queda em aresta:

O absorbedor de energia com longe integrada foi testado para uma utilização horizontal e quando de um teste de queda em aresta de aço de um raio de 0,5 mm e sem sujidades (de acordo com a PPE-RV11.074_V3). Pode utilizá-lo em arestas similares (por exemplo em perfis de aço laminado, vigas de madeira, parapetos arredondados...).

Se houver um risco de queda em aresta cortante (raio inferior a 0,5 mm) e/ou contendo sujidades:

- implemente acções preventivas que permitam suprimir qualquer risco de queda em aresta ou,

- instale uma protecção na aresta.

Atenção, em caso de queda, existe um risco de ferimento por colisão com um obstáculo presente debaixo da zona de trabalho, mas também para os lados devido ao efeito de péndulo.

Devem ser tomadas medidas de resgate específicas em caso de risco de queda em aresta.

Trabalho em plataforma:

- Em caso de trabalho em plataforma: com risco de queda em aresta, a distância entre a armação e o solo deve ser no mínimo de 6,1 m/20 ft (resultado de teste de acordo com as condições da PPE-RV11.074_V3).

- Limite as suas progressões horizontais a 1,5 m/4,9 ft relativamente às ancoragem, no intuito de reduzir o risco de efeito de péndulo em caso de queda. Nos casos específicos em que o utilizador precisa de ultrapassar este limite, não utilize somente um ponto de ancoragem, mas melhor uma linha de vida conforme a norma EN 795 tipo C (corda) u D (calha) Se a longe for utilizada com um dispositivo de ancoragem EN 795 tipo C utilizando um suporte de segurança flexível horizontal, o arco criado pelo dispositivo de ancoragem deve ser tido em conta no seu teste de queda em zona livre desimpediada. Consulte as instruções de utilização do dispositivo de ancoragem.

- Para evitar um ângulo de redirecionamento da longe, quando de uma queda em aresta, inferior a 90°, escolha um ponto de ancoragem acima da aresta.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhece o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto legível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilização - E. Limpeza/desinfección - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interdidas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI, Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Comprimento máximo (conjunto longe/absorbedor/ conectores) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Precauções - n. Indicador de queda - o. Organismo de certificação ANSI/CSA - p. Data de fabrico (mês/ano) - q. Endereço do fabricante - r. Tipo de longes - s. Utilização horizontal

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal de oorspong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Energieabsorber met geïntegreerde dubbele leeflijn, tusseningen met terugloop en MGO karabiers.

De waarden voor het gewicht van de gebruiker zijn inclusief diens materiaal en kleding: zie tekening.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, én de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Lengte

L = lengte van het product (leeflijn + absorber + karabiers) = maximaal toegelaten lengte. De lengte van de elastische leeflijnen houdt rekening met het rekpercentage van het elastische touwende.

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Energieabsorber, (2) Valindicator, (3) Bescherming, (4) Leeflijn in elastische banduls, (5) Tussening, (6) Beschermhuls, (7) Vooraf geïnstalleerde karabier kant gordel, (8) CAPTIV, (9) Vooraf geïnstalleerde karabiner op het einde van de leeflijn.

Voornaamste materialen: polyester, polyamide, polyethyleen met hoge dichtheid (HDPE).

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Een inspectie van uw uitrusting kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruikswegsels na zoals vermeld op

Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serie-nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruiksering, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de leeflijnen, bescherming, verbindingslus, tusseningen, beschermhuls en uiteinden van de leeflijn. Ga slijtage of schade door eerder gebruik na (inslijdingen, uitrafeling, sporen van chemische producten, verbrande vezels, wrijving ...). Controleer de staat van de veiligheidskissels op geïraide, versleten of doorgeenoden draden. Controleer de aanwezigheid en de staat van de CAPTIV en de correcte installatie van de karabiers.

Zorg ervoor dat de energieabsorber intact is (valindicator niet gescheurd).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw ABSORBICA gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordel EN 361).

6. Voorbereiding

Verbinding met de gordel:

Verbind uw ABSORBICA met een antivallbindingpunt van uw gordel.

7. Werkingsprincipe

Tijdens het stoppen van een val opent de absorber zich om de schok op te vangen. Gemiddelde stopkracht: test uitgevoerd conform de norm CSA 2259.11.

8. Prestatievermogen

De triant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden.

Indien het gewicht van de gebruiker tussen de vermelde waarden valt, kijkt dan naar de hogere waarden om die prestaties van uw ABSORBICA te kennen.

A = Triant d'air
B = Minimale hoogte van de verankering
C = Maximale hoogte van de vrije val
D = Activering van de energieabsorber
E = Gemiddelde grootte van de gebruiker (1,5 m/4,9 ft)
F = Veiligheidsmarge (1 m/3,28 ft)

9. Gebruiksvoorschriften

Let op een uiteinde van de leeflijn opnieuw met de gordel verbinden, beperkt de activering van de energieabsorber bij een val (behalte verbinding op de specifieke plaatsen voor het opbergen van de antivalleeflijnen op bepaalde gordels).

Keuze van de verankering:

Let op voor verankeringen die extra valhoogte kunnen toevoegen (verticale of schuine verankeringen, soepele verankeringen in textiel ...). Kies indien mogelijk voor een verankering boven de gebruiker om te vermijden dat de leeflijn los hangt en om de valhoogte te beperken.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

De smeltingswarmte van polyethyleen met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingscoëfficiënt.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheid om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten die in uw land van kracht zijn (bijvoorbeeld EN 795, minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstelsysteem is enkel het gebruik van een antivallgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Een leeflijn mag niet gebruikt worden in een valstelsysteem indien hij niet van een energieabsorber is voorzien.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of slijpende oppervlakken, of neem gepaste voorzorgsmaatregelen.

- Een knoop in een uiteinde beperkt de weerstand van de leeflijn.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijft hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

- In deze bijsluiter staat de nodige informatie om een valstelsysteem op te zetten.

Val op een scherpe rand:

De energieabsorber met geïntegreerde leeflijn werd getest voor een horizontaal gebruik en bij een val op een scherpe stalen rand met een doorsnede van 0,5 mm en vrij van onzuiverheden (conform de norm PPE-RV11.074_V3). U kunt hem gebruiken bij gelijkjarige scherpe randen (bv. profielen in galvermeerd staal, houten balken, afgeronde balustrades ...)

- Bij een risico op een scherpe rand (diameter kleiner dan 0,5 mm) en/of met onzuiverheden:
- neem de nodige preventiemaatregelen om elk risico op een val op een scherpe rand te vermijden, of
- plaats een bescherming op de rand.

Let op: bij een val bestaat het risico op een verwonding door botsing met een obstakel onder de werzone, maar ook aan de zijkanten als gevolg van een slingerbeweging. Bij een risico op een val op een scherpe rand moeten er speciale hulpmatregelen worden genomen.

Werken op een platform:

- Bij werkzaamheden op een platform met een risico op een val op een scherpe rand moet de afstand tussen de verankering en de grond minstens 6,1 m/20 ft bedragen (resultaat van een test conform de voorwaarden van de norm PPE-RV11.074_V3).

- Beperk uw horizontale verplaatsingen tot 1,5 m/4,9 ft ten opzichte van de verankering om het risico op een slingerbeweging bij een val te vermijden. Moet de gebruiker deze grens in een specifiek geval overschrijden, gebruik dan niet één verankeringspunt, maar een leeflijn conform de norm EN 795 type C (touw) of D (raai). Indien de leeflijn gebruikt wordt met een verankeringspunt van de norm PPE-RV11.074_V3, moet u bij uw berekening van de triant d'air rekening houden met de uittrekking van het verankeringsstelsysteem. Raadpleeg de handleiding van uw verankeringsstelsysteem.
- Vermijd een devatielhoek van de leeflijn bij een val op een scherpe rand, van minder dan 90°, want een verankeringspunt boven de rand te kiezen.

Afscrrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type: een instertstaf van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product), of
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermijd deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)** - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitstrekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maximale lengte geheel leeflijn/absorber/karabiers - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Voorzorgsmaatregelen - n. Valindicator - o. Keuringsorganisme ANSI/CSA - p. Fabricagedatum (maand/jaar) - q. Adres van de fabrikant - r. Type leeflijnen - s. Horizontaal gebruik

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte ændringer og tekniker er beskrevet. Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at læge højde for alle advarselssle og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Faldtæmper med integreret dobbelt sikkerhedsline, mellemliggende ringe til tilbagebinding og MGO forbindelse.

Brugsvægt inklusiv brugers værkt og to; se tabel. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risiko og er derfor farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Længde

L = produktets længde (sikkerhedsline + faldtæmper + forbindelsesele) = maksimal tilladte længde.

l Længden af de elastiske sikkerhedslinser medregnes forlængelsen af de elastiske arme.

3. Fortegnelsen over delene

(1) Faldtæmper, (2) Faldindikator, (3) Lomme, (4) Elastisk sikkerhedsline, (5) Mellemliggende koblingsring, (6) Beskyttelsesstrømpe, (7) Formonteret forbindelsesele til seleside, (8) CAPTIV, (9) Formonteret forbindelsesele til sikkerhedslinens øje.
Hovedmaterialer: polyester, polyamid, høj densitet polyethylen (HDPE).

4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Det anbefales, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

ADVARSEL: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV); Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serie-nummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrol (undersøgelse, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift).

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden på sikkerhedslinerne, lommen, forbindelseseleakken, de mellemliggende koblingsringe, beskyttelsesstrømper og øjerne på sikkerhedslinen. Hold øje med slijtage og bruggskader (snt, fossede steder, tegn på skader forårsaget af kemikalier, brandskader, slid, osv.).

Kontroller sikkerhedssyningens tilstand og se efter løse, slidte eller snittede tråde.

Kontroller, at CAPTIV er på plads og i god stand, og at forbindelseseleenden er monteret korrekt.

Kontroller, at faldtæmperen er intakt (ubrudt faldindikator).

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med ABSORBICA, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 361 seler).

6. Forberedelse

Fastgørelse til selen:

Fastgør ABSORBICA på selen ved et fastgørelsespunkt, som er beregnet til faldsikring.

7. Arbejdsprincp

Ved fuld udførelse faldtæmperen sig for at absorbere chok.
Gennemsnitligt fangryk: funktionstest er gennemført i overensstemmelse med standarden CSA 2259.11.

8. Ydeevne

Frihøjde er den minimale frie højde mellem faldsikringsnetet og forhindringer/underlag under brugen, som kræves for at forhindre brugen i at stode midt forhindringer/underlaget i tilfælde af fald.

Hvis brugers vægt ligesv imellem de angivne værdier, henvises der til de højere værdier for at se ABSORBICA's ydelev.

A = Frihøjde
B = Forankringspunktets minimale højde
C = Maksimal fri faldhøjde
D = Faldtæmperes forlængelse
E = Brugers gennemsnitshøjde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhedsmargin (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for brug

ADVARSEL: Hvis ét af sikkerhedslinens øje forbindes til selen, vil faldtæmperen ikke fungere ordentligt i tilfælde af et fald (undtaget når det er forbundet til specifikke fastgørelsespunkter, som er beregnet til faldtæmperlør og er tilgængelige på enkelte seler).

Valg af forankring:

Vær opmærksom på forankringer, som kan øge faldlængden (såsom vertikale og skrå forankringer, eller fleksible forankring af tekstil).
Om muligt bør der vælges en forankring, som er placeret over brugeren for at reducere slæk i sikkerhedslinen og faldlængden.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com. Smeltetemperaturen for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyester smeltetemp. Høj densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder med at bruge udstyret.
- Sikringsstyretsmets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med reglerne, som gælder i dit land (f.eks. EN 795, minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt firrum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssele er det eneste tillade værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- En sikkerhedsline må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem uden faldtæmper.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke grider mod slidende overflader eller skarpe kanter og du må træffe de nødvendige forholdsregler, hvis det sker.

- En knude på sikkerhedslinen reducerer dens styrke.

- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktivitet i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontrollér, at mærkningerne på produktet er læselige.

- Denne brugsanvisning giver den nødvendige information til at udforme et faldsikringsystem.

Fald over en kant:

Faldtæmperen med integreret sikkerhedsline er blevet testet til vandret anvendelse og under et fald over en stålkant uden grater med en radius på 0,5 mm (i henhold til PPE-RV11.074_V3). Den kan desuden anvendes på lignende kanter (f.eks. på profiler af valset stål, træbjælker, afrundet tagkant, osv.).

I tilfælde af et fald over en skarp kant (med en radius under 0,5 mm) og/eller over en kant med grater, skal der:

- træffes forbebyggende forholdsregler for at udelukke risiko for at falde over en kant, eller - monteres en kantbeskyttelse.

ADVARSEL: I tilfælde af et fald er der risiko for kvæstelser ved sammenstød med en forhindring på arbejdsområdet og ved sidelæns bevægelser med pendulsvingning.

Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges ved risiko for et fald over en kant.

Arbejde på platform:

- Ved arbejde på platform med risiko for et fald over en kant skal afstanden mellem forankringen og jorden være på 6,1 m/20 ft (testresultat efter forholdene i henhold til PPE-RV11.074_V3).

- Vandrette bevægelser bør være begrænset til 1,5 m/4,9 ft i forhold til ankerpunktet for at mindske risiko for pendulsvingning i tilfælde af et fald. I særlige tilfælde hvor brugeren er nødt til at overskride denne grænse, bør der ikke benyttes et enkelt ankerpunkt men i stedet en livsline, som oplyder kravene i EN 795 type C (reb) eller D (skinne). Hvis sikkerhedslinen anvendes sammen med en forankringsanordning (EN 795 type C) med en vandret, fleksibel ankerline, skal strækket som for ankringsanordningen skaber, tages i betragtning, når frihøjden beregnes. Der henvises til forankringsanordningens brugsanvisning.

- For at undgå, at sikkerhedslinen omdirigeres under et fald over en kant med en vinkel på under 90 grader, skal der vælges et ankerpunkt, som er placeret oven over kanten.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (selvne miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kasser øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levelid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skal dig ud med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:</

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Är du själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Faldämpare med integrerad dubbel slinga, mellanliggande inkopplingsringar och MGO-karbiner.

Viktinförare för användaren, inklusive verktyg och kläder: se tabellen. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivera dett denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godkänna eventuella risker

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Längd

L = produktens längd (slinga + faldämpare + karbiner) = maximal tillåten längd.

Längden på en elastisk slinga inbegriper förlängningen hos den elastiska slingarna.

3. Utrustningens delar

(1) Faldämpare, (2) Fallindikator, (3) Påse, (4) Elastisk bandslinga, (5) Mellanliggande inkopplingsring, (6) Skyddsdhöjle, (7) Förinstallerad karbin för sele, (8) CAPTIV, (9) Förinstallerad karbin för slingände.

Huvudsakliga material: polyester, nylon, hög-molekyllar polyeten (HMPE).

4. Inspektion och punker att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, förra användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera skicket på slingorna, påsen, inkopplingsöglan, de mellanliggande inkopplingsringarna, skyddsöshjelt och slingändarna. Leta efter slitage och skador till följd av användning (ack, ludd, spår av kemikalier, brännmärken, nötning osv.). Kontrollera skicket på säkerhetsströmmarna. De får inte ha några trådar, lösa eller slitna trådar. Kontrollera att CAPTIV sitter på plats och är i gott skick, samt att karbinerna är korrektt installerade.

Kontrollera att faldämparen inte är skadad (fallindikatorn ska vara intakt).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ABSORBICA måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 361-selar).

6. Förberedelse

Inkoppling i selen:

Koppla in ABSORBICA i en fallskyddspunkt på selen.

7. Funktionsprincip

Vid ett fall löser faldämparen ut för att minska fångrycket.

Genomsnittlig bromskraft: testet utfördes i enlighet med standarden CSA Z259.11.

8. Prestanda

Frihöjd är det fria utrymme nedanför användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.

Om användarens vikt ligger mitt emellan de angivna värdena, se de högre värdena för att avgöra prestandan hos ABSORBICA.

A = Frihöjd
B = Minsta höjd på ankaret
C = Maximala längd på fritt fall
D = Utlösnings av faldämparen
E = Genomsnittlig längd på användaren (1,5 m/4,9 ft)
F = Säkerhetsmarginal (1 m/3,28 ft)

9. Försiktighetsåtgärder vid användning

VARNING: Faldämparens funktion vid fallet kan begränsas om slingans ände kopplas in i selen (förutom när den är ankopplad i de särskilda lagringspunkter som finns på vissa selar).

Fal av ankare:

Var uppmärksam på ankare som kan förlänga falllängden (vertikala eller sneda ankare, flexibla textilkängor osv.).

Om du möjligt, välj en förankringspunkt ovanför användaren för att förhindra slack i slingan och begränsa längden på ett eventuellt fall.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Smältpunkten för hög-molekyllar polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester. Hög-molekyllar polyeten har lågt friktionskoefficient.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla de krav som finns i det land där det används (t.ex. EN 795, minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddsytstem är det viktigt att kontrollera den erforderiga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett eventuellt fall.

- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddsytstem.

- En slinga som inte är utrustad med en faldämpare får inte användas som en del i ett fallskyddsytstem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när en delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- **VARNING:** Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga ytor eller vassa kanter. Vidta lämpliga åtgärder vid behov.

- En knut på slingarnas minsta riss hållfasthet.

- Användarna måste vara friska och i gott skick att utföra aktiviteter på hög höjd. **VARNING:** Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktionerna för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Föruva användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

- Dessa användarinstruktioner innehåller nödvändig information för utformning av ett fallskyddsytstem.

Fall över en kant:

Faldämparen med integrerad slinga har testats för horisontell användning i ett falltest över en gradlinj såkant med en radie på 0,5 mm (enligt PPE-RV11.074_V3). Den fungerar även vid liknade kanter (som t.ex. profilstål, träbjälkar eller runda räckor).

Om det finns risk för fall över en skarp kant (mindre än 0,5 mm i radie) och/eller en kant med graden bör du göra något av följande:

- vidta skyddsåtgärder som eliminerar risken för att falla över kanten
- montera ett kantskydd.

VARNING: I händelse av fall finns det risk för skador genom fall på hinder som är belägna under arbetsområdet, men också genom kollision med föremål vid sidan om arbetsområdet till följd av en pendelörelse.

Om det finns risk för fall över en kant måste särskilda räddningsåtgärder finnas implementerade.

Arbete på en plattform:

- Vid arbete på en plattform där det finns risk för fall över en kant måste avståndet mellan ankaret och marken vara minst 0,1 m/20 ft (enligt resultaten i test som utförts enligt kraven i PPE-RV11.074_V3).

- Begränsa rörelsen i sidled till 1,5 m/4,9 ft från ankaret för att minimera risken för ett fall med pendelörelse. I särskilda fall där användaren måste överstiga denna gräns ska inte en enskild ankarpunkt användas. Använd istället en livlina som uppfyller kraven för typ C (rep) eller D (semla) enligt standarden EN 795. Om slingan används med förankringsutrustning av typ C (EN 795) och en flexibel horisontell ankarlina måste utsträckningen hos förankringsutrustningen tas med i beräkningen av frihöjden. Följ förankringsutrustningens användarinstruktioner.

- För att undvika att slingan får en omringsningsvinkel på mindre än 90° vid fall över en kant ska du välja en ankarpunkt som sitter ovanför kanten.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oösliga produktmärkningar)
- den blir moderner pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Andringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestanda. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Maximal längd (totala längd på slinga, faldämpare och karbiner) - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogga - l. Modellbeteckning - m. Försiktighetsåtgärder - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA-certifieringsorgan - p. Tillverkningsdatum (månad/år) - q. Tillverkarens adress - r. Typ av slinga - s. Horisontell användning

FI

Nåessa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varustetta käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä varoituksista ja lisäetodet sooitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varustetta oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma joistakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varustetta käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä varoituksista ja lisäetodet sooitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varustetta oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma joistakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varustetta käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä varoituksista ja lisäetodet sooitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varustetta oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma joistakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varustetta käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollonta mainita niitä kaikkia. Tärkeistä varoituksista ja lisäetodet sooitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varustetta oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma joistakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitukset

Korkealta putoamiselta suojauskehitettävä henkilökohtainen suojavauste (henkilönsuojain).

Integroidulla kaksihakaisella liitoskädellä ja keskikohdan tie-back-renkailla sekä MGO-kiinnittimillä varustettu nykäksenvaimennin.

Käyttäjän soveltuva paino, mukaan lukien käyttäjään työkalu ja vaatteet: ks. kuva. Tämä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteoltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelvottomuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tämä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän avokman ja ohjelmallisen alaisen.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Pituus

L = tuotteen pituus (liitosköysi + nykäksenvaimennin + kiinnittimet) = suurin sallittu pituus. Joustavaan liitosköyden pituudessa on otettu huomioon joustavien haarojen venymä.

3. Osaluettelo

(1) Nykäksenvaimennin, (2) Putoamisenlmaisin, (3) Pussi, (4) Joustava liitosköysi, (5) Keskikohdan kiinnitysrengas, (6) Suojakuori, (7) Etukäteen asennettu valjaskiinnitin, (8) CAPTIV, (9) Etukäteen asennettu liitosköyden pää kiinnitin.
Päämatenaali: polyesteri, nailon, suunnielmöylinen polyeteeni (HMPE).

4. Tarkastuskohteet

Varusteitä testattavaa vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varustet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttöömaän säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).
VAROITUS: käytön rästävyydestä riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudatta sooitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan nimi ja valmistusnumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tärkeistä liitosköyksen, pussin, kiinnitysilmuken, keskikohdan kiinnitysrenkaiden, suojakuoren ja liitosköyden päätoslenkién kunto. Tarkasta tuote käytöstä johtuvien kulmien ja vaurioiden varalta (viihot, hiertymä, palovauriot, kemialliset vauriot jne.). Tarkasta turvommeitten kunto: etsi kaikkienlaista irralaista tai kuluneita kankoja. Tarkasta, että CAPTIV-aseosinttarkko on paikallaan ja hyvässä kunnossa ja että kiinnittimet ovat oikein kiinnitetty.
Varmista, että nykäksenvaimennin on ehjä (putoamisenlmaisini ei ole rikki).

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muuhin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
ABSORBICA-nykäksenvaimennin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 361 -valjaat).

6. Valmistelu

Kiinnittymisen valjaisiin:

Kiinnitä ABSORBICA valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnityspisteeseen.

7. Toimintaperiaate

Putoamistilanteessa nykäksenvaimennin avautuu ja valmentaa nykäysvoimia. Keskimääräinen nykäysvoima: testi suoritettiin CSA Z259.11 -standardin mukaisesti.

8. Suorituskyky

Tuunestäisyys tarkoittaa käyttäjän alle olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, joka estää käyttäjää osumasta maahan tai rakenteisiin putoamistilanteessa. Suorituskyvyn paino on annettujen arvojen välillä, käytä korkeampia arvoja ABSORBICAn suosituskyvyn määrittämiseen.

A = Turvaetäisyys
B = Ankkurin vähimmäiskorkokous
C = Korkein sallittu putoamismatka
D = Nykäksenvaimentimen toiminta
E = Käyttäjän keskimääräinen pituus (1,5 m/4,9 ft)
F = Turuvara (1 m/3,28 ft)

9. Varoitoimenpiteet

VAROITUS: Putoamisen pääin kättäminen valjaisiin rajoittaa nykäksenvaimentimen toimintaa putoamistilanteessa (päätti silän, jos se kiinnitetään jossakin valjaisia oleviin, erityisesti liitosköysille tarkoitettuihin kiinnityspisteisiin).

Ankkurin valinta:

Varo ankkureita, jotka voivat pidentää putoamismatkaa (pystysuorat tai kaltevat ankkurit, joustavat tekstiilankkurit jne.).
Valitse ankkuripiste, joka on käytettävän yläpuolella, mikäli mahdollista, sillä se auttaa pitämään liitosköyden kirinä ja lyhentämään putoamismatkaa.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-valmistusmenetelmäsuosakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.
HMPE-polyeteenin sulamispiste (140° C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin. HMPE-polyeteenin kiikkäeroon on hyvin pieni.

– Sijailma on oltava pelastussuunnitelmaa ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot sillä varalta, että varusteiden käyttöön aikana ilmaantuu ongelmia.

– Järjestelmän ankkuripiste tulee mieltään sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää käyttöömaän voimassa olevat vaatimukset (esim. EN 795 -standardi; 12 kN:n minimikestävyyts).

– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttöä, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Varmista, että ankkuripisteellä on asiantunneajan sijainti vähentääksesi putoamissriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan.

– Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytyt väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

– Liitosköydyä ei saa käyttää osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jos siinä ei ole nykäksenvaimenninta.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoiminta, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– VAROITUS: älä säily tuotteen hiertyä naarmuttamisin pintoihin tai terävin reunoihin, tai ryhdy tarvittaviin vaurioitumisiin.

– Liitosköydessä oleva sormi vähentää sen lujuutta.

– Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntensa puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pikaäänien valjaiden varusteiden varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on luokiteltu tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jos ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteet merkinnit ovat luettavissa.

– Näissä käyttöohjeissa annetaan tarvittavat tiedot putoamisen pysäyttävän järjestelmän suunnittelusta.

Putoamisen reunan yli:

Integroidulla liitosköydellä varustettu nykäksenvaimennin on testattu vaakaasuuntaiseen käyttöön puutoalustetta säteittäin 0,5 mm jäysteittömän teräsuunan yli (PPE-RV11.074_V3). Sitä voidaan käyttää samantyyppisillä reunoilla (esim. rakennetessa, puupalkit, pyörästetyt kalteut jne.).

Mikäli on olemassa riski putoamisesta terävän (säde alle 0,5 mm) ja/tai jäysteisen tai rosoisen reunan yli:

- nyhdy varoitoimenpiteeseen, jotka estävät putoamisen reunan yli, tai
- esenna reunan suojus

VAROITUS: putoamistilanteissa on loukkautumisriski, jos henkilö osuu työskentelyalueen alla tai – mahdollisen heiluriikkeen vuoksi – sivulla sijaitsevaan esineeseen.

Jos reunan yli putoamisen riski on olemassa, on järjestettävä valmius erityisn pelastustoimiin.
Työskentely nostokorissa tai työskentelyvalvalla:

– Jos on olemassa riski putoamisesta reunan yli, ankkuri ja maan välisen etäisyyden on oltava vähintään 6,1 m/20 ft (PPE-RV11.074_V3-vaatimusten mukaisen testin tulos).

– Raja vaakaasuuntaimen kulkua 1,5 m/4,9 ft etäisyyteen ankkurista pienentääksesi heiluriimaisen putoamisen riskiä. Jos jossakin erikoistapauksissa käyttäjän on ikuttava pidempi matka, älä käytä yksittäisiä ankkuripisteitä, vaan turvaköyttä/turvakiskoa, joka täyttää EN 795 -standardin tyyppin C (köysi) tai tyyppi D (risko) vaatimukset. Jos liitosköyttä/liitoshinnaa käytetään EN 795 -standardin mukaista tyyppi C ankkuroinnivälittellä ja joustavaa vaakaasuuntaista ankkuriköyttä, ankkuroinniväliseen aiheuttama painama on otettava huomioon turvaetäisyyden laskennassa. Ks. ankkuroinniväliseen

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringen og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselne, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutrust (PvU) for beskyttelse mot fall fra høyden. Fallstøper med integrert dobbel forbindelseline, integrerte innkortingssløkker og MGO-koblingsstykke. Brukeravtreggningene inkluderer brukerens vektfory og beklædning; se diagrammet. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Lengde

L = lengde på produktet (forbindelseline + falldemper + koblingsstykke) = maksimal godkjent lengde.

Lengden på elastiske forbindelseliner tar hensyn til forlengelsen av de elastiske armene.

3. Liste over deler

(1) Falldemper, (2) Fallindikator, (3) Lomme, (4) Elastisk forbindelseline av slyngebånd, (5) Innkortingsløkke, (6) Beskyttende strompe, (7) Forhåndsmontert koblingsstykke for seil, (8) CAPTIV, (9) Forhåndsmontert koblingsstykke for enden på forbindelsel sine. Hovedmaterialer: polyester, nylon, høymodul-polyetylen (HMPE).

4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksinstillingen bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.

For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller nummer, datoer; produktionsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørns navn og signatur.

For bruk

Sjekk tilstanden på forbindelselinene, lommen, tilkoblingspunktet, innkortingssløkkene, den beskyttende strompen og forbindelselinens sydde ender. Se etter slitasje og skade forårsaket av bruk (kutt, fliasete ender, tegn på skade fra kjemikalier, brennemerk, slitasje osv.). Sjekk tilstanden til de bærende sømnene, og se spesielt etter avkuttede og løse tråder. Kontroller tilstanden på CAPTIV og at de er riktig plasserte, og sjekk at koblingsstykkene er korrekt montert. Påse at falldepaken er intakt (ubrukt fallindikator).

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med ABSORBICA må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seiler som er godkjente i henhold til EN 361).

6. Forberedelser

Tilkobling til seilen:

Koble ABSORBICA til et feste punkt på seilen som er beregnet for falloppfangning.

7. Slik fungerer produktet

Under oppbemring av et fall, vil falldempere utløses for å dempe fangeryknet. Gjennomsnittlig fangryk: testet i henhold til CSA Z259.11-standarder.

8. Egenskaper

Klaring er den minste tilstrekkelige avstanden under brukeren som kreves for å hindre at brukeren treffer bakken eller strukturen ved et eventuelt fall. Dersom brukeren vekt ligger mellom de verdiene som er oppgitt, skal du ta utgangspunkt i den høyeste verdien for å beregne ytelsen til ABSORBICA.
A = Klaring
B = Minimum forankringshøyde
C = Maksimal lengde for fritt fall
D = Utløsnings av falldempere
E = Gjennomsnittlig brukerhøyde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhetsmargin (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for bruk

ADVARSEL: Dersom en av endene på forbindelselinene kobles til seilen, vil ikke falldempere fungere ved et fall (unntatt når den er koblet til spesifikke festepunkter for dette, som er tilgjengelig på enkelte seiler).

Valg av forankring:

Vær oppmerksom på forankringspunkter som kan øke fallfengden (vertikale, skrå eller fleksible forankringspunkter laget av tekstil osv.). Dersom det er mulig, bør det velges et forankringspunkt som er over brukeren for å redusere slakk i forbindelselinene og fallfengden.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutrust i EU-samsvardeklaringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Smeltepunktet til høymodul-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Høymodul-polyetylen har en lav friksjonsfaktor.
– Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raket.
– Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i ditt land (f.eks. EN 795, minimum bruddstyrke på 12 kN).
– Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
– Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
– Kun godkjente fallskingsseiler kan brukes i et falloppfangende system.
– En forbindelseline må ikke brukes som en del av et fallskringssystem uten falldepaker.
– Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjoner i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
– **ADVARSEL:** Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter, og ta hensyn dersom dette forekommer.
– En knute på forbindelselinen vil redusere styrken.
– Brukeren må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. **ADVARSEL:** Det å henge ubevægelig i en seil kan medføre personskade eller død.
– Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
– Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
– Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
– Påse at produktets merking er synlige og leselige.
– I denne bruksanvisningen finner du informasjonen du trenger for å bygge opp et falloppfangende system.

Fall utfor en kant:

Falldempere med integrert forbindelseline er testet for horisontal bruk under en fallstet over en jevn stålkant med radius på 0,5 m (i henhold til PPE-RV11.074_V3). Den kan brukes over lignende kanter (f.eks. strukturstål, trebjelker, avrundede beslag osv.). Hvis det er risiko for belastning over en skarp kant (radius mindre enn 0,5 m) og/eller en jevn kant:
– gjør forebyggende tiltak som eliminerer risikoen for å falle utfor en kant, eller
– monter kantbeskyttelse
ADVARSEL: I et eventuelt fall vil det være risiko for personskade dersom man treffer et hinder under arbeidsområdet, men også til siden i et fall med pendel. Hvis det er risiko for fall utfor en kant, må det iverksettes redningstiltak.

Arbeid på en plattform:

– Hvis arbeid på en plattform medfører risiko for å falle utfor en kant, må det være minimum 6,1 m/20 ft mellom forankringen og bakken (resultater fra tester utført i henhold til kravene i PPE-RV11.074_V3).

– Begrens falltet til 1,5 m/4,9 ft fra forankringen for å redusere risikoen for pendel i zell.
– I spesielle tilfeller hvor denne grensen må overskrides må det ikke brukes enkle forankringspunkt, men heller et sikringsstak som tilfredsstiller kravene i standarden EN 795 type C (tau) eller D (trekkverk). Hvis forbindelselinene brukes sammen med et EN 795 type C forankringspunkt med fleksibel horisontal line, må høyden på nedpingen til det horisontale systemet tas hensyn til ved beregning av klaring. Se bruksanvisningen for produktet som utgjør forankringspunktet.
– Velg et forankringspunkt som er plassert overfor kanten for å unngå at vinkelen på forbindelseline blir mindre enn 90° ved et fall utfor kanten.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for bærskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når:
– Det har passert den tilliterte levetiden.
– Det har latt et kraftig fall eller stor belastning.
– Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
– Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking).
– Det blir foruledd på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
– Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjoner - F. Tørrking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifikasjoner/reparasjoner (forbud andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Gjeldende dekkes ikke av garanti: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonsskaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell risiko eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenning - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprossessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Maksimal lengde (for forbindelseline) - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Forholdsregler - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA kontrollorgan - p. Produktionsdato (måned/år) - q. Produsentens adresse - r. Type forbindelseline - s. Horisontal bruk

PL

Ninjieska instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania naszego sprzętu. Zapreztowane zostały niektóre historyczne i sposoby użycia.

Symbolie trójkiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualniena instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do wszystkich załączników swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Podwójna lona z absorberem energii, ze zintegrowanymi, pośrednimi pętlami i łącznikami MGO.

Zakres ciężaru użytkownika uwzględniający jego ubranie oraz narzędzia; patrz rysunek. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użyciania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i z jego załozeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Niepозstrzeżenie lub zlekocważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub jest w stanie takiej odpowiedzialności ryzyko podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Długość

L = długość produktu (ramię lony z absorber + łącznik) = maksymalna dopuszczona długość. Długość lony z taśmy elastycznej uwzględnia rozciągnięcie ramion elastycznych.

3. Oznaczenia części

(1) Absorber energii, (2) Wskaźnik odpadnięcia, (3) Pokrowiec, (4) Lona z taśmą elastycznej, (5)Zeszniena pętla do wpinania, (6) Osłona, (7) Łącznik od strony przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w naszym kraju oraz wszcych warunków użytkownika).
CAPTIV, (9) Łącznik od strony lony założony na stałe.
Materiały podstawowe: polioester, poliamid, polioetylen o wysokiej gęstości (HDPE).

4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie obowiąznej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w naszym kraju oraz wszcych warunków użytkownika).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę naszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej naszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty; produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następných kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź stan lony, pokrowca, pętli do wpinania, pętli pośrednich, osłony oraz zakończeń lony. Zwroć uwagę na zużycie oraz uszkodzenia związane z użytkowaniem (przecicia, postępienne włókna, ślady niebezpiecznych substancji chemicznych, nadtopienia, przetrznięcia itd.).

Sprawdź stan szwów bezpieczeństwa: brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych. Sprawdź obecność i stan elementu CAPTIV, jak również prawidłowy montaż łączników. Upewnij się czy absorber energii jest nienaruszony (wskaźnik odpadnięcia nie jest rozzerwany).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z naszą loną ABSORBICA muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uprząż EN 361).

6. Przygotowanie

Wpięcie do uprząży:
Wpiąć lonę ABSORBICA do punktu wpinania uprząży chroniącego przed upadkiem wysokości.

7. Zasada działania

Podczas zatrzymania upadku absorber rozrywa się, by zamortyzować uderzenie. Średnia siła zatrzymania: test przeprowadzony zgodnie z normą CSA Z259.11.

8. Parametry

Wolna przestrzeń jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie uderzył o przeszkodę w razie upadku.

Jeżeli ciężar użytkownika jest na granicy zakresów, należy wziąć pod uwagę wartości wyższe, by sprawdzić parametry lony ABSORBICA.
A = Wolna przestrzeń
B = Minimalna wysokość punktu zaczepienia
C = Maksymalna wysokość upadku
D = Rozmiarce absorbera energii
E = Średni wzrost użytkownika (1,5 m/4,9 ft)
F = Margines bezpieczeństwa (1 m/3,28 ft)

9. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: wpięcie wolnego końca lony do uprząży ogranicza zadziałanie absorbera w razie upadku (z wyjątkiem wpięcia do miejsc specjalnie do tego celu przeznaczonych, dostępnych w niektórych modelach uprząży).

Wybór punktu zaczepienia:

Należy pamiętać, że wytrzymałość, które mogą wydużyć wysokości upadku (stanowiska pionowe lub ukośne, elastyczne stanowiska tekstylne itd.).

W razie możliwości należy wybrać punkt zaczepienia znajdujący się nad użytkownikiem, by ograniczyć luz na lony i wysokość upadku.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Temperatura topnienia polioetylenu o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury topnienia poliamidu i polioestru. Polioetylen o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia. Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

– Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania w waszym kraju (na przykład norma EN 795, wytrzymałość minimum 12 kN).

– W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

– Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

– Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
– Lona nie powinna być używana do zatrzymywania upadków jeżeli nie jest połączona z absorberem energii.

– Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
– UWAGA: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie, krawędzie, elementy tnące lub należy przedsięwziąć odpowiednie działania zapobiegawcze.

– Wezła na końcu lony zmniejsza jej wytrzymałość.

– Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględnie wieszanie w uprząży może doprowadzić do poważnych zakłóceń fizjologicznych lub śmierci.

– Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

– Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi i języku jakego się używa w kraju użytkownika.

– Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po oddzieleniu od waszych produktów.

– Upewnij się co do wierności oznaczeń na produkcie.

– Niniejsza instrukcja obsługi dostarcza niezbędne informacje do zaprojektowania systemu zatrzymywania upadków:

Upadek na krawędzi:

Lona ze zintegrowanym absorberem energii została przetestowana do użycia horizontalnego i podczas upadku na krawędzi stalowej o promieniu 0,5 m, bez zadziórów i innych nierówności (zgodnie z PPE-RV11.074_V3). Można ją używać na podobnych krawędziach (na przykład na profilach ze stali walcowanej, belkach drewnianych, zakręglonych parapetach itd.).

Jeżeli istnieje ryzyko upadku na ostrą krawędź (promień mniejszy niż 0,5 m) i/lub mającej zadziory:

– należy przedsięwziąć środki ostrożności eliminujące wszelkie ryzyko upadku w przeszłość z zamiarowaną ochroną na krawędzi.

Uwaga: w razie upadku istnieje ryzyko odmiesnienia obrażeń na skutek uderzenia w krawędź lub zainicjowania (zgodnie z PPE-RV11.074_V3). Można ją używać na podobnych krawędziach (na przykład na profilach ze stali walcowanej, belkach drewnianych, zakręglonych parapetach itd.).

Jeżeli istnieje ryzyko upadku na ostrą krawędź (promień mniejszy niż 0,5 m) i/lub mającej zadziory:

– należy przedsięwziąć środki ostrożności eliminujące wszelkie ryzyko upadku w przeszłość z zamiarowaną ochroną na krawędzi.

Uwaga: w razie upadku istnieje ryzyko odmiesnienia obrażeń na skutek uderzenia w krawędź lub zainicjowania (zgodnie z PPE-RV11.074_V3). Można ją używać na podobnych krawędziach (na przykład na profilach ze stali walcowanej, belkach drewnianych, zakręglonych parapetach itd.).

– należy przedsięwziąć środki ostrożności eliminujące wszelkie ryzyko upadku w przeszłość z zamiarowaną ochroną na krawędzi.

Praca na platformie:

– Jeżeli występuje ryzyko upadku na krawędzi podczas pracy na platformie, to odległość pomiędzy punktem stanowiskowym a ziemią musi wynosić minimum 6,1 m/20 ft (rezultat testów zgodnie z wymaganiami PPE-RV11.074_V3).

– Należy ograniczyć poziome przemieszczanie się do 1,5 m/4,9 ft w stosunku do punktu stanowiskowego, by ograniczyć efekt wahadła w razie upadku. W specyficznych sytuacjach, w których użytkownik musi przekroczyć powyższe ograniczenie, nie należy używać zakurczonych punktów stanowiskowych, ale raczej poręczowki zgodnej z normą EN 795 typ C (lina) lub D (sznaly). Jeżeli lona jest używana z urządzeniem stanowiskowym EN 795 typ C wykorzystującym poziomą, giętą prowadnicę, sztyka ugięcia stworzona przez urządzenie stanowiskowe musi być wzięta pod uwagę w obliczeniach wolnej przestrzeni. Sprawdzić instrukcje użytkownika urządzenia stanowiskowego.

– Podczas upadku na krawędź, mniejszej niż 90°, należy użyć punkt zaczepienia znajdującego się nad krawędzią, by uniknąć zmiany kąta przekierowania lony.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkownika, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

– Przekroczył swoją żywotność.

– Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

– Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

– Nie jest znana pełna historia użytkownika (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

– Jeśli jest przestarzały (rozwoju prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczą części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wid materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty:

noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, zerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów naszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Maksymalna długość (całość lony/absor

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

アームの中間に「タイバックリング」をもつエネルギーアブソーバーおよびコネクタ-MGO付ダブルランヤードです。工具および衣服を含むユーザーの体重範囲: 図を参照してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.長さ

L = 製品の長さ (ランヤード + アブソーバー + コネクタ) = 許容最大長
伸縮性のあるランヤードの長さは、アーム部分の伸長を考慮しています。

3.各部の名称

- (1) エネルギーアブソーバー、(2) フォールインジケータ、(3) ポーチ、(4) 伸縮性ウェビングランヤード、(5) アタッチメントリング、(6) 保護カバー、(7) ハーネス取付用コネクタ、(8) CAPTIV、(9) ランヤード先端用コネクタ

主な素材: ポリエステル、ナイロン、高弾性ポリエチレン (HMPE)

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ランヤード、ポーチ、アタッチメントループ、アタッチメントリング、保護カバーおよびランヤード末端の状態を確認してください。使用による磨耗や損傷 (切れ目や毛羽立ち、化学製品との接触による損傷、熱による損傷、磨耗等) がないことを確認してください。

重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。

CAPTIV の状態、コネクタが適切に取り付けられていることを確認してください。

エネルギーアブソーバーに問題がないことを確認してください (フォールインジケータが作動していないこと)。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

6.準備

ハーネスへの連結:

ABSORBICA をハーネスのフォールアレスタアタッチメントポイントに連結してください。

7.機能の原理

墜落を止める際、アブソーバーが伸びることにより衝撃をやわらげます。

衝撃荷重の平均値: CSA Z259.11 規格に従った試験に基づく。

8.性能

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。

ユーザーの体重が指定値の範囲内にある場合は、高い方の値を参照して ABSORBICA の性能を確認してください。

A = クリアランス

B = 最低限必要なアンカーの高さ

C = 最大自由落下距離

D = エネルギーアブソーバーの伸長

E = ユーザーの平均身長 (1.5 m/4.9 ft)

F = 安全マージン (1 m/3.28 ft)

9.使用上の注意

警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギーアブソーバーの伸長が制限されます (ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いている場合もあります)。

アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください (垂直もしくは斜めの支点、繊維製の支点等)。可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみおよび墜落距離を抑えてください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるようにし、また、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおける規格 EN 795、12 kN 以上の強度)。

- フォールアレスタシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレスタシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレスタハーネスのみです。

- ランヤードをフォールアレスタシステムで使用する場合は、エネルギーアブソーバーが必要です。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 製品がざらざらした表面や尖った箇所ですくれないように注意するが、適切な対策を講じてください。

- ランヤードのアームに結び目をつくると強度が低下します。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

- これらの取扱説明書には、フォールアレスタシステムの設計に必要な情報が記載されています。

エッジへの墜落:

エネルギーアブソーバー付ランヤードは、PPE-R/11.074_V3 に基づき、バリがないスチール製エッジ (半径 0.5mm) において落下試験されています。金属製構造物、木製の梁、丸い欄干等、類似のエッジに対して使用できます。

半径 0.5mm 未満の鋭いエッジおよびバリのあるエッジへの墜落の危険がある場合:

- 予防策を講じることでエッジへの墜落の危険を回避、または

- エッジにプロテクターを取り付けてください。

警告: 墜落の際、作業場所の下にある障害物や振り子によって側面にある障害物に衝突することにより、怪我をするリスクがあります。

エッジへの墜落の危険がある場合は、そのためのレスキュー対策を講じる必要があります。

足場上での作業:

- エッジを介して墜落する危険のある足場上での作業では、アンカーの位置から地面に 6.1 m/20 ft 以上のクリアランスを確保する必要があります (PPE-R/11.074_V3 に基づく試験結果)。

- 墜落時に振り子のリスクを軽減するため、アンカーまでの水平移動距離を 1.5 m/4.9 ft 以内に抑えてください。ユーザーがこの限度を超える必要のある特別な場合には、1 つの支点ではなく、EN 795 type C (ロープ) または D (レール) に適合したライフラインを使用してください。

ランヤードを、EN 795 type C に適合した水平ライフラインにおいて使用する場合、ライフラインに生じるたるみを考慮してクリアランスを算出してください。アンカー用具の取扱説明書を参照してください。

- エッジに墜落した際に、ランヤードのエッジによる屈曲が 90° を下回らないよう、支点はエッジよりも高い位置にとってください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学製品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数: 10 年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング/消毒 - F. 乾燥 - G. 保管/持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 最大長 (ランヤード、アブソーバー、コネクタを組み合わせた全長) - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 注意 - n. フォールインジケータ - o. ANSI/CSA 認証機関 - p. 製造日 (月/年) - q. 製造者住所 - r. ランヤードのタイプ - s. 水平方向での使用

このように製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 最大長 (ランヤード、アブソーバー、コネクタを組み合わせた全長) - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 注意 - n. フォールインジケータ - o. ANSI/CSA 認証機関 - p. 製造日 (月/年) - q. 製造者住所 - r. ランヤードのタイプ - s. 水平方向での使用

このように製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplněné informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Tlumicí pádu s integrovaným dvojitým spojovacím prostředkem, síťevými přípojovacími kroužky a spojkami MGO.

Rozsah hmotnosti uživatele zahrnuje uživatele a jeho oblečení: viz nářez. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřeně řízka spojené s jeho používáním.

Opomenutí při porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Že žijete nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přiměřt, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Délka

L = délka produktu (spojovací prostředek + tlumic + spojky) = maximální povolená délka. Délka natahovače spojovacího prostředku bere v potaz, prodloužení elastické smyčky (smyček).

3. Popis částí

(1) Tlumicí pádu, (2) Indikátor pádu, (3) Pouzdro, (4) Elastická popruhová smyčka, (5) Středový přípojovací kroužek, (6) Ochranný oplet, (7) Předinstalaná spojka k postroji, (8) CAPTIV, (9) Předinstalaná spojka na konci smyčky.

Hlavní materiály: polyester, polyamid, výsoco pevnostní polyetylen (HMPE).

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neoporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intereriza vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav smyček, pouzdra, přípojovací oka, síťevových přípojovacích kroužků, ochranného opletu a zakončení smyček. Změřte se na otřepání a poškození způsobené používáním (řezy, roztržení, známky chemikálií, spálení, oděrů,...). Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: uvolnění, potřeboaná, nebo přetřášená vlákna. Zkontrolujte přimrtnost a stav chránící CAPTIV a správnou instalaci spojek. Ověřte, je li tlumicí pádu netknutý (neporušený indikátor pádu).

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším tlumicem ABSORBICA musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje).

6. Příprava

Připojení k postroji:

Prostředek ABSORBICA připojte do přípojovacího bodu pro zachycení pádu.

7. Funkce

V průběhu zachycování pádu se tlumic roztrhne, aby ztlumil náraz.

Průměrná zastavovací síla: 2,0 kN provedena podle normy CSA Z259.11.

8. Parametry

Volná houbka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, která ho chrání před nárazem do překážky v případě pádu.

Pokud je hmotnost uživatele mezi uvedenými hodnotami, použijte ke stanovení účinnosti prostředku ABSORBICA vyšší hodnoty.

- A = Volná houbka
- B = Minimální vzdálenost kotvícího bodu
- C = Maximální délka volného pádu
- D = Rozvinutí tlumicího pádu
- E = Průměrná hmotnost uživatele (1,5 m/4,9 ft)
- F = Bezpečnostní koeficient (1 m/3,28 ft)

9. Bezpečnostní opatření při použití

UPOZORNĚNÍ: připojení konce smyčky k postroji zabrání vytžení tlumicí pádu v případě pádu (kromě případu umístění do speciálního přípojovacího bodu na určitých typech postrojů).

Volba kotvícího bodu:

Pozor na kotvící body, které mohou produkovt děku pádu (vertikální nebo šikmé kotvící body, pružné textilní body,...).

Pokud možno volte kotvící bod, který je nad uživatelem, aby se snížilo provedení smyček a délka pádu.

10. Doplnkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Teplota tavení výsoce pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Výsoce pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvící bod pro použití systém by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy pro vaši zemi (např. EN 795, minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu pokud nemá tlumicí pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR: Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy nebo ostré hrany, nebo zaveďte patřičná opatření.
- Uzář na smyčce snižuje její pevnost.
- Uživatele provádějící aktivity ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro každé další potřebu.
- Označení produktu udržujte čitelné.
- Tento návod k použití poskytuje informace potřebné pro navržení systému zachycení pádu.

Pád přes hranu:

Tlumicí pádu s integrovaným spojovacím prostředkem byl testován pro horizontální použití při pádové zkoušce přes hranu bez ořepů s rádiusem 0,5 mm (podle PPE-RT11.074_V3). Lze ho používat na podobných hranách (např. ocelové nosníky, dřevěné trámy, zaoblené parapety, atd.).

Pokud hrozí nebezpečí pádu přes ostro (rádius méně než 0,5 mm) a/nebo přerpanou hranu: - proveďte preventivní opatření, která eliminují jakékoliv nebezpečí pádu přes hranu, nebo použijte hrancovou ochranu

UPOZORNĚNÍ: v případě pádu hrozí nebezpečí poranění způsobené nárazem do překážky nacházející se pod pracovním místem, ale také po stranách, v případě kyvadlového pohybu při pádu.

Pokud existuje nebezpečí pádu přes hranu, musí být zavedena zvláštní záchranná opatření.

Práce na plošině:

- Při práci na plošině, která představuje nebezpečí pádu na hranu, musí být vzdálenost mezi kotvicím bodem a zemí minimálně 6,1 m/20 ft (výsledek zkoušky podle požadavků PPE-RT11.074_V3).

- Omezte vodorovný pohyb na stanovišti na 1,5 m/4,9 ft od kotvícího bodu, abyste snížli nebezpečí kyvadlového pádu. Ve zvláštních případech, kdy uložení musí tento limit překročit, nepoužívejte jediný kotvící bod, ale místo toho použijte zajišťovací vedení, které splňuje normu EN 795 typ C (lano) nebo D (kolejnice). Pokud je spojovací prostředek používán s poddajným horizontálním zajišťovacím vedením dle EN 795 typu C, musí se při výpočtu volné hloubky být v úvahu přitvsní vytvořený zajišťovacím vedením. Dodržujte návody k použití u všech vašich součástí vybavení.

- Při pádu přes hranu vyberte kotvící bod dále nad okrajem, aby byl úhel přesměrování menší než 90°.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (zvláštně prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie,...).

- Výrobek musí být vyřazen pokud:
 - Předešlé doby své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Nepřijde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Nezártíte jeho úplnou historii používání (např. nečistěné označení produktu).
- Se stále zastavují vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy (zakazují mimo provedení Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznámený subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Maximální délka (smyčka/tlumic/karabina) - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Opatření - n. Indikátor pádu - o. ANSI/CSA certifikační úřad - p. Datum výroby (měsíc/rok) - q. Adresa výrobce - r. Typ spojovacího prostředku - s. Horizontální použití

SI

V teh navodilih je raelozeno, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Blažilec sunka z integriranim dvojitm podaljškom, vmesnima otročkoma za zategovanje in MGO vmesna členoma.

Razpon tebe uporabnika, vključno z orodjem in oblačili: glejte diagram. Teга izdelka ne smete uporabljati brez oboje njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Dolžina

L = dolžina izdelka (podaljšek + blažilec + vezni členi) = največja dovoljena dolžina. Pri dolžini elastičnega podaljška je upoštevan raztezek elastičnega kraka (krakov).

3. Poimenovanje delov

(1) blažilec sunka, (2) indikator padca, (3) torbica, (4) podaljšek iz elastičnega traku, (5) vmesni otroček za pritrditev, (6) zaščitni ovoj, (7) prednameščen vezni členi za vpenjanje na pas, (8) CAPTIV, (9) prednameščen vezni člen na koncu podaljška.

Glavni materiali: polyester, poliamid, visokomodulni polietilen (HMPE).

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podoben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojeh uporabe).

OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrokev pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacije proizvajalca, serijsko ali individualno število, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje podaljškov, torbice, zank za pritrditev, vmesnih otročkov za pritrditev, zaščitnega ovoja in zaključkov podaljška. Preverite obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zarez, vlaknatost, znaki kemikalij, ožganin, obrabe,...). Preverite stanje varnostnih šivov: pogledjte za razrahljane, obrabljene ali pretrgane šive. Preverite prisotnost in stanje nastavkov CAPTIV in pravilno namestitev veznih členov. Priprečite se, da je blažilec sunka nepoškodovan (neprekinjen indikator padca).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate z vaše ABSORBICA mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi).

6. Priprava

Pritrjevanje na pas:

ABSORBICA podaljšek pritrdite na navezovano mesto za ustavitve padca na vašem pasu.

7. Način delovanja

Med ustavljanjem padca, se blažilec razvije, da ublaži padec.

Povprečna sila blažilca: preskus izveden v skladu s standardom CSA Z259.11.

8. Zmogljivost

B = Najmanjša zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga ščiti, da v primeru padca ne zadane ob ovro. Če je teža uporabnika med podanimi vrednostmi, glejte višje vrednosti, da določite učinkovitost podaljška ABSORBICA.

- A = Razdalja
- B = Najmanjša višina sidrišča
- C = Največja dolžina prostega pada
- D = namestitev blažilca energije
- E = povprečna višina uporabnika (1,5 m/4,9 ft)
- F = varnostna meja (1 m/3,28 ft)

9. Varnostna opozorila za uporabo

OPOZORILO: pritrditev konca podaljška na pas omejuje sprožitev blažilca sunka v primeru padca (razen v primeru pritrditve na posebno točko za shranjevanje podaljškov, ki so na voljo na nekaterih pasovih).

Izbira sidrišč:

Pazite se sidrišč, ki lahko povečajo dolžino padca (navpična ali poševna sidrišča, fleksibilna sidrišča iz tekstila...). Če je mogoče, izberite sidrišče, ki je nad uporabnikom, da zmanjšate ohlapnost vrvi in dolžino padca.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Tališče visokomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra.

Visokomodulni polietilen ima nizek koeficient trenja.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj zaženete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati trenutne zahteve v vaši državi (npr. EN 795, minimalna trdnost 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izogneite udarcu ob ila ali oviro.

- Pas za ustavljanje padca je jedini dovoljeni pripomoček za podpora telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Podaljška ne smete uporabiti kot del sistema za ustavljanje padca, če nima blažilca sunka.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO: zagotovite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove ali sprejmite ustrezne varnostne ukrepe.
- Vožel na kraku podaljška zmanjša njegovo nosilnost.
- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno vpenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevat morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

- Te informacije za uporabo zagotavljajo potrebne informacije za načrtovanje sistema za zaustavitev padca.

Padec na rob:

Blažilec sunka z integriranim podaljškom je bil preskušen za vodoravno uporabo v preskuhu padca preko jaklenege robe brez ostrih izboklin polmera 0,5 mm (po PPE-RT11.074_V3).

Lahko ga uporabljate na podobnih robovih (npr. konstrukcijsko jeklo, leseni tramovi, zaobljeni parapeti,...). Če obstaja nevarnost padca na oster rob (s polmerom manj kot 0,5 mm) in/ali na rob z ostrimi izboklinami:

- sprejmite preventivne ukrepe, ki odpravljajo vsako tveganje za padec čez rob, ali
- namestite zaščito za rob.
- OPOZORILO: v primeru padca obstaja nevarnost poškodbe, če uporabnik zadane ob oviro, ki se nahaja pod delovnim območjem, pa tudi ob straneh v primeru, da zanaha.
- Če obstaja nevarnost padca na rob, je treba sprejeti posebne ukrepe za reševanje.

Delo na odru:

- Če delate na ploščadi, ki predstavlja nevarnost padca na rob, mora biti razdalja med sidriščem in tlemi najmanj 6,1 m/20 ft (rezultat testiranja v skladu z zahtevami PPE-RT11.074_V3).

- Omejte vodoravno gibanje na 1,5 m/4,9 ft od sidrišča, da zmanjšate tveganje nihajnega padca. V posebnih primerih, ko mora uporabnik preseči to mejo, ne uporabljate ene same sidriščne točke, temveč uporabite vrvno ograjo, ki ustreza standardu EN 795 za tip C (vrv) ali D (trmical). Če se podaljšek uporablja z EN 795 tip C sidriščnim pripomočkom z vodoravnimi izboklinami vodili, je treba pri izračunu čistne upoštevali poveč, ki nastane zaradi sidrišnega pripomočka. Glejte navodila za uporabo za sidrišnega pripomočka.

- Da se pri padcu na rob izogneite preusmeritvenemu kotu v podaljšku na zaradi kovič, izberite sidriščno točko nad robom.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije,...). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je preselje svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladn z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelka uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pritrdbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprasanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamilyen helytelen használati módot ismertetni. A termékkel legjobban használati módokzáró! és az ezzel kapcsolatos aktuális képzésszűz információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvashatósá, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenkéi maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértesével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hoz bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasaból való leesés elleni védelmére. Energiaelnyelő Y kántár és a karabiner visszaeszkáztására szolgáló gyűrűkkel és MGO összekötőelemekkel.

A felhasználó tömege szerszámokkal és ruházzal együtt: lásd az ábrát. A termékek tömege a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítását. A megadott felhasználási területeken kívül céla használni.

Felőlésség

FIGYELEM

A termék használata előben végzett tevékenységek természetükből adódoan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseíért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elkészesse és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytí megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyét és korlátait.
- Tudatlában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Füti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csak azok képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseíért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felőlésséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Hosszúság

L = a termék hossza (kántár + energiaelnyelő + összekötőelemek) = maximális megengedett hosszúság.

Az elasztikus kántárok hosszát nyújtótt állapotban kell beszámítani.

3. Részék megnevezése

(1) Energiaelnyelő, (2) Beleesést jelező szál, (3) Tok, (4) Kántár elasztikus hederbőről, (5) Köztes csatlakozógyűrű, (6) Védőburkolat, (7) Véglegesen telepített összekötőelem a beülőhöz vezető felőléstől, (8) CAPTIV, (9) Véglegesen telepített összekötőelem a kántár végén. Fő alanyok: poliszter, poliamid, nagy sűrűségű polietilén (HDPE).

4. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

Felhasználásának ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslója a felszerelésre alapos felőlésvizsgálati kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakorból felőlésvizsgálatra.

Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felőlésvizsgálati utasításokat. A felőlésvizsgálat eredményét az EVE nyílvántartolápon kell rögzíteni: típus, módok, gyártó elérhetősegei, egyedi azonosító vagy szárazszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esemény felőlésvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőre név és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a kántárkat, tok, a csatlakozóelemeket, a köztes csatlakozógyűrűk, a védőburkolat és a kántárkat végén lévő részek állapotát. Vizsgálja meg, nem látható-e eltérő állapotú vagy károsodás jelei (vágások, kiboyhosodások, vagy anyaggal való érintkezés vagy égés jelei, csokás stb.).

Ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát, keresse meg az esetleges laza, elhasznál vagy szakadt szálakat. Ellenőrizze a CAPTIV megfőtét és állapotát, valamint az összekötőelemek helyes rögzítését. Ellenőrizze, hogy az energiaelnyelő felszakadása nem kezdődött meg (a beleesést jelező szál nem szakadt fel).

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrzni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás az eszközök jó együttműködése).

Az ABSORBICA-val együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásának (pl. Európában a beülőeknek az EN 361 szabványának stb.).

6. Előkészületek

Beülőhöz való csatlakoztatás:

Csatlakoztassa az ABSORBICA-t a beülő egy zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához.

7. Működési elv

A zuhanás megtartása során az energiaelnyelő felbomlik, és csillapítja a rántást. A megállításnál közepes erőhatás: bevizsgálás a CSA Z259.11 szerint.

8. Tulajdonságok

Ha szabad esésről a felhasználó alatt minimális, hogy az esés során ne ütközzön neki semmilyen tárgyának.

Ha a felhasználó tömege a megadott tartományon belül van, magasabb értékek esetén tájékozódjon az ABSORBICA jellemzőiről.

A = Szabad esésről
B = Maximális esésmagasság
C = Szabad esés maximális magassága
D = Az energiaelnyelő felszakadása
E = A felhasználó átlagos testmagassága (1,5 m/4,9 ft)
F = Biztonsági ráhagyás (1 m/3,28 ft)

9. Övintézkedések a használat során

Figyelem: az egyik kántárszál kiakasztása a beülőre esés megtartásánál korlátozza az energiaelnyelő felszakadását (névelét képeznek az áol egyes beülőeknek az energiaelnyelő kiakasztására kialakított, speciális felszerelésártól).

A kikötési pont kiválasztása:

Ne használjon olyan kikötési pontot, mely növelheti az esés magasságát (fügőleges vagy ferde kikötési pont, puha, textillából készült kikötési pontok stb.). Lehetőleg a felhasználó feletti kikötési pontot válasszon, hogy a kántár feszes maradjon és hogy az esésamagasságok minimalizálják.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető. A nagy sűrűségű polietilén olvadáspontja (140 °C) alacsonyabb, mint a poliamidé vagy a poliszteré. A nagy sűrűségű polietilén sűrűdsége egytűthetőja igen csekély.

- Legyen elérhető távolságon egy mentőfelszerelési szükség esetre.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az adott országban érvényes szabvány előírásának (pl. EN 795, legalább 12 kN szakítóerőszilárdság). - Minden zuhanás megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséseletről, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- Többféle felszerelés használata esetén vesztély jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági követelmények, FIGYELM, beülőhözvezetésben való hosszan tartó lógás szemtelten állapotban súlyos vagy halálos károsítást eredményezéské vezetett.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalmazó hozatal országának nyelvéen a rendelkezésére bocsátani.

- Örtéze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levételét követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

- Jelen használati utasítás tartalmazza a zuhanást megtartó rendszer megtevéséhez szükséges információkat.

Esés megtartása éleken:

A beépített energiaelnyelővel felszerelt kántárak vízszintes irányú használat során, 0,5 mm sugárú, sorjamentes acél élén teszteltük (a PPE-R/11.074_V3 előírásá szerinti). A termék hasonló profilú éleken (pl. hengerelt acél élén, fagerendán, lekerékelt korlátlan stb.) használható.

Háa fennáll a veszélye, hogy az él (és ételeg nagyobb, mint 0,5 mm) vagy ha az él sorjás: - tegyen övintézkedéseket az élen való lezuhanás elkerülésére, vagy - használjon élvédőt.

Vigyázzát! Lezuhanásnak fennáll a sérülésvesztély: a felhasználó a munkaközona alatt vagy oldalirányú kilendülés esetén más tárgynak ütközhet. Ha élén megtartott esés veszélye áll fenn, ennek megfelelő mentési terv és felszerelés szükséges.

Munkavégzés platformon:

- Előben megtartott esés veszélyével járó, platformon végzett munka során a talaj és a platform között legalább 6,1 m/20 ft távolságot kell biztosítani (a PPE-R/11.074_V3 előírásának megfelelő teszt eredményén).

- Korlátozza mozgásterét vízszintes irányban 1,5 m/4,9 ft távolságra a kikötési ponthoz viszonyítva. Olyan kikötési esetén a kilendülés veszélyét minimalizálja. Olyan kikötési esetben, ha a felhasználó kénytelen ezt a határt túllépni, nem egy kikötési pontot, hanem egy, az EN 795 szabvány C (kötél) vagy D (sín) típusnak megfelelő vízszintes vezetősárat kell alkalmazni. Ha a kántárát egy az EN 795 C típusnak megfelelő ésszelézet használják rugalmas vízszintes vezetősáron, a kikötési pont belőlégsát a szabad esésről kiszámításánál figyelembe kell venni. Tájékozódjon a kikötési pont helyzetéről a kántárát használó személyrel. - Ügyeljen arra, hogy a kántár az élen megtartott esésnél ne hajoljon vissza. 90°-nál kisebb bezárt szög esetén válasszon az él fölötti kikötési pontot.

Lelejtőlejtés:

FIGYELEM! adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felkúszástól, extrém hőmérsékletű viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékkel le kell szejtőzni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felőlésvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétegy marul fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használatra elavult (tömegszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A lesejtőlejtést terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedés - E. Tartás/terelőpontok - F. G. Távolság/szállítás - H. K. Tartásidő - I. Módok/átalakít/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervezében engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziágos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Vesztélyt jelező piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valóó veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusánulmányt küldött notifikált szervezetnél.
b. Jelen egyéni védőeszköz gyártásánál ellenőrzött notifikált szervezet által.
Nyomon követhetőség: szárazkör - d. Maximális hosszúság (kántár/energiaelnyelő/összekötőelemek együttesen) - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítószám - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelemesen ezt a tájékoztatót - l. Modok azonosítója - m. Övintézkedések - n. Beleesést jelező szál - o. ANSI/CSA tanúsítványt kibocsátó szervezet - p. Gyártás dátuma (hónap/év) - q. A gyártó címe - r. Kántár típusa - s. Vízszintes használat

RU

Ez a инструкция по эксплуатации, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Обновления и дополнительная информация представлены на сайте Petzl.com.

Лицо, вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Независимо от использования данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь к компании Petzl.

1. Область применения

Предназначена индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (СИЗ). Амортизатор рышка с интегрированными стропом с двумя усам, промежуточными присоединительными кольцами и карабинами MGO.

Допустимая масса пользователя, включая массу его снаряжения и одежды: см. рисунок. Данное изделие не содержит опасных веществ, превышающих средний его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Дельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лицо вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем опытного инструктора. Лицо вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Длина

L = длина изделия (строп + амортизатор рышка + соединительные элементы) = максимально допустимая длина.
Длина стропов приводится с учетом возможного удлинения уса из эластичной стропы.

3. Составные части

(1) Амортизатор рышка, (2) Индикатор сыва, (3) Защитный чехол, (4) Эластичный строп, (5) Промежуточное соединительное кольцо, (6) Защитная оболочка, (7) Предупредительный соединительный элемент со стороны привязи, (8) CAPTIV, (9) Предупредительный кодовый соединительный элемент.
Основные материалы: полиэстер, нейлон, полиэтилен высокой плотности (ПЭВТ).

4. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от уровня использования снаряжения).

Основные при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должны содержаться следующие информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропов, защитного чехла, присоединительной петли, промежуточных соединительных элементов, защитной оболочки и концов стропы. Убедитесь в отсутствии следов износа или повреждений (порезов, потерьстой, следов химического воздействия, оплавления, истирания и т.д.).

Проверьте силовые швы на отсутствие растянутий, изношенных или порванных нитей. Проверьте наличие и состояние CAPTIV, а также убедитесь в правильности присоединения соединительных элементов.

Убедитесь, что амортизатор рышка не поврежден и индикатор сыва не разорван.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с ABSORBICA, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи для полжения сиди - EN 361).

6. Подготовка

Присоединение к привязи:

Присоедините ABSORBICA к предназначенной для защиты от падения точке крепления на привязи.

7. Принцип работы

В случае падения амортизатор рышка поглощает энергию падения за счет разрыва нитей различной стропы.

Среднее значение силы рышка при остановке падения: тесты проводились согласно стандарту CSA Z259.11.

8. Характеристики

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избежания удара о препятствие в случае падения.

Если масса пользователя находится между указанными значениями, ориентируйтесь на большее значение свободного пространства, чтобы определить характеристики ABSORBICA.

A – Необходимое свободное пространство
B – Минимальная высота анкерной точки крепления
C – Максимальная глубина свободного падения
D – Удлинение амортизатор рышка при разрывании
E – Средний рост пользователя (1,5 м / 4,9 фута)
F – Запас безопасности (1 м / 3,28 фута)

9. Меры предосторожности

Внимание: присоединение уса страховочного стропка к привязи ограничивает разветвление амортизатора рышка в случае падения (за исключением присоединения к стальной цепи для крепления страховочных стропов с амортизатором рышка, имеющим на некоторых привязях).

Выбор точки анкерного крепления:

Внимание: некоторые точки анкерного крепления могут увеличить глубину падения (вертикальные или наклонные анкерные точки, текстильные анкерные точки и т.д.). По возможности, выбирайте точку анкерного крепления, находящуюся выше работника, для избежания образования слабых страховочного стропка и для уменьшения глубины падения.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Структура данного руководства основана на выделении уровней риска (140° C) – ниже, чем у нейлона и полипропилена. Полиэтилен высокой плотности обладает низким коэффициентом трения.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- В случае анкерного крепления к системе жестко распологать над пользователем, и она должна соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, EN 795: минимальная прочность – 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой высоты свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочный строп не должен использоваться для защиты от падения, если требуется удержание тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- Страховочный строп не может использоваться как часть системы защиты от падения, если он не имеет амортизатора рышка.

- Точка анкерного крепления высокой прочности и минимальное соответствующее меры предосторожности, когда безопасная работа другого элемента снаряжения может быть нарушена ситуацией, работ другой элемент снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ:** следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности, и чтобы никакие другие предметы, и принимайте соответствующие меры предосторожности.
- Узел на усе стропы снижает его прочность.

- Упользователь не должно быть противопоказаний к работе на высоте. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкции по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой используются.

- Читайте инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочтена.
- Данная инструкция предоставляет необходимую информацию для сборки системы защиты от падения.

Падение с попаданием строп на ребро конструкции:

Амортизатор рышка со встроеным стропом был протестирован при горизонтальном перемещении и при падении с попаданием строп на ребро стальной конструкции радиусом в 0,2 м и без заусенцев (согласно PPE-R/11.074_V3). Вы можете использовать его при работе на объектах с такими структурами (например, профили из прокатной стали, деревянные балки, округлые перила и т.д.).

Если существует риск падения с попаданием строп на острое ребро (радиусом менее 0,5 м) или/или с заусенцами:

Примените все необходимые меры для исключения риска падения с попаданием строп на ребро или
- установите на ребро защиту.

Внимание: в случае падения существует риск получения травмы вследствие удара о препятствие, например, ниже рабочей зоны, а также о препятствия с боков от рабочей зоны по причине возникновения маятника.
В случае наличия риска падения с попаданием строп на ребро должны применяться специальные техники эвакуации.

Работа на платформе:

- В случае работы на платформе с риском падения с попаданием строп на ребро рышка должна быть установлена между точкой анкерного крепления и землей должно составлять минимум 6,1 м / 20 футов (результаты тестов при условии из PPE-R/11.074_V3).

- Не удаляйте от точки анкерного крепления более чем на 1,5 м / 4,9 фута по горизонтали; это уменьшает риск возникновения маятника при падении. В случае, если пользователь не имеет возможности превысить это ограничение, предпочтительно использовать не одну точку анкерного крепления, а горизонтальную анкерную линию, отвечающую стандартам EN 795 тип C (канаты) или D (рельс). При использовании страховочного стропка с точкой анкерного крепления EN 795 тип C, представляющей собой горизонтальную анкерную линию, правильное гибкой анкерной линии под нагрузкой или при падении должно учитываться при расчете необходимого свободного пространства. Изучите инструкцию по эксплуатации системы анкерного крепления.
- Для избежания возникновения угла стропы менее 90° при падении с попаданием строп на ребро выберите точку анкерного крепления, находящуюся выше ребра.

Отработка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, влпяд от однократного применения (способ и интенсивность использования; воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми крошками и т.д.).

Отбраковка снаряжения:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены все мастерски Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передача изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки</

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护设备（PPE）。配有双挽索、中间反扣连接环和MGO锁扣的势能吸收器。使用者重量范围，包括使用者的工具和衣物：见图示。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.长度

L = 产品长度（挽索+吸收器+锁扣）= 最大允许的长度。

弹性挽索的长度是弹性臂延展后的总长度。

3.部件名称

(1) 势能吸收器, (2) 坠落指示器, (3) 储存袋, (4) 弹性扁带挽索, (5) 中间连接环, (6) 保护套, (7) 预安装的安全带锁扣,

(8) CAPTIV, (9) 预安装的挽索末端锁扣。

主要材料：聚酯、尼龙、高模量聚乙烯（HMPE）。

4.检测、检查要点

您的安全与您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查挽索、储存袋、连接环、中间连接环、保护套以及挽索终端的状况。检查因使用造成的磨损和损坏（切割、起毛、化学产品痕迹、烧灼、磨损等）。

检查安全缝线的状况，查找是否有脱线、磨损或断线。

检查CAPTIV是否到位及其状况，以及锁扣是否正确连接。

检查确定势能吸收器完整（坠落指示器未破裂）。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

5.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与ABSORBICA配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 361标准安全带）。

6.准备

与安全带的连接：

将ABSORBICA连接到安全带的止坠挂点上。

7.工作原理

止坠时，势能吸收器打开以减弱冲击。

平均止坠冲击力：测试根据CSA Z259.11标准得出。

8.性能

净空距离是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。

如果使用者的重量在所给出的数值之间，请使用更高的数值来作为ABSORBICA的性能。

- A = 净空距离
- B = 锚点最小高度
- C = 最大自由坠落距离
- D = 势能吸收器的打开长度
- E = 使用者平均高度 (1.5 m/4.9 ft)
- F = 安全余量 (1 m/3.28 ft)

9.使用注意

警告：将其中一个挽索末端连接于安全带上会阻碍坠落时势能吸收器的打开（除非连接于某些特定安全带上的挽索专用存放点）。

锚点的选择：

注意锚点可能增加坠落高度（垂直锚点或有角度的锚点，活动的织物锚点等）。

如果可能，选择高于使用者的锚点来降低挽索的松弛和坠落高度。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com

查看符合欧盟标准声明。

高模量聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合您所在国家的现行标准（如EN 795标准，最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 一条没有配备势能吸收器的挽索不可作为止坠系统的一部份使用。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告：防止您的产品与粗糙面或锋利边缘发生摩擦，或采取恰当的预防措施。

- 在挽索臂上打绳结会降低其强度。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

- 这些使用说明提供了设计止坠系统的必要信息。

在边缘坠落：

配有挽索的势能吸收器已通过水平使用时在一个边角半径为0.5 mm、没有毛刺（根据PPE-R/11.074_V3要求）的钢制边缘上的坠落测试。您可以在类似的边缘环境上使用它（比如结构钢、木横梁、圆弧状护墙等）。

如果有坠落于锋利边缘的风险（半径小于0.5 mm）以及/或者带毛刺的边缘：

- 采取预防措施以排除所有坠落于边缘上的风险，或者；

- 在边缘上安装保护设施。

警告：发生坠落时，可能与工作区域下方的障碍物碰撞并受伤，也可能因摆动而撞击到侧面。

有边缘坠落的风险时，需要采取专门的救援措施。

平台作业：

- 如果平台作业有在边缘坠落的风险时，锚点距地面的最小距离为6.1 m/20 ft（PPE-R/11.074_V3相关规定的测试结果）。

- 在距锚点1.5 m/4.9 ft的水平范围内移动，以减少坠落时的摆动风险。在需要超出该范围的特殊情况下，不要使用单独的一个锚点，代替使用一条符合EN 795的C类（绳索）或D类（轨道）的生命线。如果挽索和一个采用柔软的水平锚点线的EN 795 C类锚点装置一起使用，那么最小净空距离在计算时必须将锚点的延展下沉都考虑在内。参见锚点装置使用说明。

- 当在边缘发生坠落时，为了防止挽索的角度改变小于90度，锚点应该选择在边缘的上方。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化工产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲击或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史

（例如，产品标识无法辨识）；

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 -

E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.最大长度

（挽索/吸收器/锁扣的总长） - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.注意事项 - n.坠落指示器 - o.ANSI/CSA认证机构 - p.生产日期（月份/年份） - q.生产商地址 - r.挽索类型 - s.水平使用

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 이중 램프, 중간 타이-백 링 및 MGO 커넥터가 통합된 충격 흡수제. 사용자의 도구 및 착용 의류를 포함한 사용자 무게 범위: 그림 참조. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
 - 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 길이

L = 제품 길이 (램프 + 흡수제 + 커넥터) = 최대 허용 길이. 신축성 램프의 길이는 신축성 길이 늘어나는 것을 고려하였다.

3. 부분 명칭

- (1) 충격 흡수제, (2) 추락 표시기, (3) 파우치, (4) 신축성 있는 웨빙 램프, (5) 중간 연결 링, (6) 보호 덮개, (7) 미리 설치된 하네스 커넥터, (8) CAPTIV, (9) 미리 설치된 램프-끝 커넥터.
- 주요 소재: 폴리에스터, 나일론, 고탄성 폴리에틸렌 (HMPE).

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

램프, 파우치, 부착 고리, 중간 연결 링, 보호 덮개 및 램프-끝 상태를 확인한다. 사용으로 인한 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다 (절단, 보풀, 화학물 손상, 그늘짐, 코멘트, 안전 박음질 상태가 절단되거나 헐겁거나 손상된 부분이 있는지 확인한다).

CAPTIV의 존재 여부와 상태를 확인하고, 커넥터가 올바르게 설치되었는지 확인한다.

충격 흡수제가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시기가 파손되지 않아야 함).

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비의 부품 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다). ABSORBICA와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다 (예. EN 361 하네스).

6. 준비

하네스에 연결:
ABSORBICA를 하네스의 추락-제동 부착 지점에 연결한다.

7. 작동 원리

추락 제동 시, 충격 흡수제가 전개되면서 충격을 완화한다. 평균 제동력: CSA Z259.11 표준에 따라 테스트를 수행하였다.

8. 성능

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물에 부딪히는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소 여유 공간이다. 만약 사용자의 무게가 제공된 값 사이에 있으면, 더 높은 값을 참조하여 ABSORBICA의 성능을 결정한다.

- A = 이격 거리
- B = 최소 앵커 높이
- C = 최대 자유 낙하 거리
- D = 에너지 흡수제 전개
- E = 평균 사용자 키 (1.5 m/4.9 ft)
- F = 안전 마진 (1 m/3.28 ft)

9. 사용 시 주의사항

경고: 램프-끝을 하네스에 부착하면 추락 시 충격 흡수제의 전개가 제한된다 (특정 하네스에서 사용 가능한 특정 램프-끝 지점에 부착된 경우 제외).

앵커 선택:

추락 거리를 증가시킬 수 있는 앵커에 주의한다 (수직 또는 비스듬한 앵커, 유연한 섬유 타입의 앵커...). 가능하면 사용자 위에 있는 앵커 포인트를 선택하는 것이, 램프가 느슨해지는 것과 추락 길이를 줄이는데 도움이 된다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 가급적 사용자 위에 위치해야 하며, 해당 국가의 현재 요구 사항 (EN 795, 최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 깊이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 충격 흡수제가 없는 경우, 램프를 추락 제동 시스템의 일부로 사용해서는 절대 안된다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 거친 표면 또는 날카로운 모서리에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 램프-끝의 매듭은 강도를 저하시킨다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.

경고: 하네스에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.
- 본 사용 설명서는 추락-제동 시스템 설계에 필요한 정보를 제공한다.

가장자리에 추락:
램프가 통합된 충격 흡수제는 반경이 0.5 mm이고 꺼끌림이 없는 스틸 가장자리 (PPE-R/11.074.V3에 따라)에 대한 추락 테스트에서 수평으로 사용되도록 테스트되었다. 유사한 가장자리 (예: 구조용 스틸, 목재 빔, 둥근 난간 등)에서 사용할 수 있다. 날카로운 부분 (반경 0.5 mm 미만) 및/또는 거친 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우:

- 가장자리에 추락할 위험을 제거하는 예방 조치를 취한다.
 - 가장자리 보호대 설치하기.
- 경고: 추락하는 경우, 작업 영역 아래에 있는 장애물에 부딪히거나, 펜들럼의 경우 측면으로 부상을 입을 위험이 있다. 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우, 반드시 특별한 구조 조치를 취해야 한다.

플랫폼에서 작업:

- 가장자리에 추락할 위험이 있는 플랫폼에서 작업하는 경우, 앵커와 지면 사이의 거리는 반드시 최소 6.1 m/20 ft 이하여야 한다 (PPE-R/11.074.V3 요구 사항에 대한 테스트 결과).
- 펜들럼 추락의 위험을 줄이려면, 수평 이동을 앵커로부터 1.5 m/4.9 ft로 제한한다. 사용자가 이 제한을 초과해야 하는 특수한 경우, 실금 앵커 포인트를 사용하지 말고 대신 유형 C (로프) 또는 D (레일)에 대해 EN 795 표준을 충족하는 라이프라인을 사용한다. 만약 램프가 유연한 수평 앵커 라인에 있는 EN 795 유형 C 앵커 장치와 함께 사용되는 경우, 앵커 장치에 의해 생성된 저점은 이격 거리 계산에 반드시 고려되어야 한다. 앵커 장치 사용 지침을 참조한다.
- 가장자리에 추락 시, 90 ° 미만의 램프에서 리디렉션 각도를 피하기 위해서는 가장자리 위에 있는 앵커 지점을 선택한다.

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 중의 사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/유지 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의 사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

수직 및 마킹

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 최대 길이 (램프/충격 흡수제/커넥터 조합) - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전 주의사항 - n. 추락 표시기 - o. ANSI/CSA 인증 기관 - p. 제조일 (월/년) - q. 제조업체 주소 - r. 램프 유형 - s. 수평 사용

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употреба на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Погъщател на енергия с двойно предпазно въжце с интегрирани междинни халки и съединители MGO. Относно диапазона на телото на работещия заедно с инструментите и дрехите - вижте рисунката.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предначинан.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Деятността, изискваща употреба на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Безопасна изложителност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще носите отговорност. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Дължина

L = дължината на продукта (ремък + абсорбер + съединители) = максималната допустима дължина.
Дължината на ластичните ремъци отчита удължението на еластичния край.

3. Номерация на елементите

(1) Погъщател на енергия, (2) Индикатор за падане, (3) Калъф, (4) Ремък от еластична лента, (5) Междинна халка, (6) Предпазна обвивка, (7) Съединител за закачане към предпазния колан, (8) CAPTV, (9) Съединител, монтиран в крака на ремъка.
Основен материал: полиестер, полиамид, полиетилен с ултрависко молекулуно тегло (HMPE).

4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Вашият препоръчван задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца и извършен редовно от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).

Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Съхраняйте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производител, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на ремъците, калъфа, ухото за закачане и краищата на всяка лента, междинните халки за закачане, предпазната обвивка на ремъците и краищата на ремъците. Внимавайте за износване и повреди, получени при използване на продукта (съсване, разроъване, следи от химически продукти, изгаряне, противяне...).

Проверете състоянието на основните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или скъпан шевчец.

Проверявайте за наличието и състоянието на елемента CAPTV, както и за правилното разположение на карбинерите.

Проверете дали погъщателят на енергия не е бил задейстан (индикаторът за падане не трябва да е разпорен).

По време на употреба

Внимание! Не използвайте редовно състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с средството ABSORBICA, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани да отговарят на EN 361).

6. Подготовка

Закачане за предпазния колан:

Закачете средството ABSORBICA към точката на предпазния колан, предназначена за системи срещу падане.

7. Начин на функциониране

При падане на погъщателят погъщателят на енергия се разпаря, за да амортизира удара. Средна външна динамично натоварване: тест извършен съгласно изискванията на стандарт CSA Z259.11.

8. Технически показатели

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под погъщателя, за да не се удари в някое препятствие в случай, че падне.
Ако телото на погъщателя е между посочените цифри, вижте по-високите стойности, за да разберете ефективността на вашата ABSORBICA.

A = Свободно пространство

B = Минимална височина на осигурителната точка

C = Максимална височина на свободното падане

D = Разгъване на погъщателя на енергия

E = Среден ръст на погъщателя (1.5 м/4,9 ft)

F = Марж за сигурност (1 м/3,28 ft)

9. Предупреждения при употреба

Внимание: ако закачите края на ремъка за предпазния колан, това ще ограничи разпарянето на погъщателя при падане на погъщателя (с изключение на специфични елементи към някои предпазни колани, конструирани специално с тази цел).

Избор на точка на закрепване:

Внимавайте особено при опорни точки, които могат да увеличат височината на падане (вертикални или косо разположени, опорни точки от еластични текстилни материали). Избягвайте по възможност опорна точка над погъщателя, за да намалите провисването на ремъка и височината на падането.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Температурата на топлене на полиетилен с ултрависко молекулуно тегло (140° C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестер. Полиетиленът с ултрависко молекулуно тегло има нисък коефициент на триене.

- Преведигте необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на пробем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над погъщателя и тя трябва да отговаря на нормативната уредба в страната (например EN 795, минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под погъщателя, за да не се удари в земата или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали рискът от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- Едно предпазно въжце не трябва да се използва за спиране на падане от височина, освен ако не е обединено с погъщателя в едно цяло положение в предпазния колан, което може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали, ръбове или остри предмети, или използвайте подходящите защитни армулки.

- Ако има възел на въжето, якостта му ще е намалена.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. Внимавайте за предпазния колан, който може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

- Тази листовка предоставя необходимата информация за съставяне на система, спираща падане.

Падане през ръб:

Погъщателят на енергия с интегриран ремък е преминал изпитания за употреба при хоризонтално движение и тест с падане през гладък стоманен ръб с радиус 0,5 mm (съгласно PPE-R/11.074_V3). Можете да го използвате върху подобни ръбове (например върху профили от ламинирана стъкла, дървени греди, обии парапети...). Ако има риск от падане през остър ръб (с радиус по-малък от 0,5 mm) и/или който е с нарязи:

- използвайте предпазни мерки, за да избегнете всякакъв риск от падане върху този ръб.

- поставяте протектор върху ръба.

Внимание: в случай на падане съществува риск от нараняване поради удар в препятствие, намиращо се под работната зона, както и страничен удар поради падане с махало.

В случай на риск от падане през ръб трябва да имате готовност за организиране на специфични спасителни действия.

Работа върху платформа:

- При работа върху платформа с опасност от падане през ръб разстоянието между осигурителната точка и земята трябва да бъде най-малко 6,1 м/20 ft (това е в резултат от теста съгласно изискванията на PPE-R/11.074_V3).

- При хоризонтално движение ограничете разстоянието до 1,5 м/4,9 ft спрямо точката на закрепване, за да намалите последиците при евентуално падане с махало. В специфични случаи, когато потребителят трябва да отиде отвъд този лимит, използвайте не една осигурителна точка, а цяла осигурителна линия, отговаряща на стандарт EN 795 тип C (въже) или D (релса). Ако ремъкът се използва заедно с осигурително устройство EN 795 тип C, използвайте хоризонтална гъвкава осигурителна линия, при изчисляване на свободното пространство трябва да се вземе предвид и провисването, причинено от осигурителното устройство. Използвайте за справка инструкцията за употреба на осигурителното устройство.

- За да избегнете прегъване на ремъка при падане през ръб с радиус по-малък от 90°, използвайте опорна точка, намираща се над ръба.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Спокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате за с неговата надеждност.
- Няколко пъти информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателство, стандартите, методите на използване, съвместимостта с останалите средства...).

Уточнете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистяване/дезинфекция** - **F. Сушене** - **G. Съхранение/транспорт** - **H. Поддръжка** - **I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части)** - **J. Въпроси/контакти**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакъв дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с риск от възникване на нараняване или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Максимална дължина (на целия комплект ремък/погъщател/съединители) - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производството - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Предпазни мерки - n. Индикатор за падане - o. Сертифициран по стандарт ANSI/CSA - p. Дата на производство (месец/година) - q. Адрес на производителя - r. Тип на ремъка - s. Хоризонтално използване

TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Yayın sembolleri, ekipmanızın kullanılmaı ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüm yayınlar dikkate alarak ekipmanızın doğru kullanımını sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratmaktadır. Bu talimatlarla ilişkin herhangi bir şüpheleniz veya anlamadığınız bir yazı olmasa hiçbir Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD). Entegre çift lanyardı, tie-back ara bağlantı halkası ve MGO bağlama aparatına sahip çok emici.

Aletleri ve giysileri ile birlikte kullanılmamı ağırlığı: semaya bakım.
Ürün, sırtınızın ötesinde zorlanmamalı ve tasarlanıldığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmanın kullanılabacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenciliğinizi sorumluluğunuz size aittir.

Bu ekipmanı kullanılmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyun/okuduğunuzdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- Güvenciliğinizi tanıdığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

BU UYARILARDAN HERHANGİ BİRİNİ DİKKAET ALINMAMASINDA CİDDİ YARALANMALAR VEYA ÖLÜME SONUÇLANILIR.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetiminde kullanılmalıdır.

Güvenliğinizi, ekipmanınızın sağlığınıza bağdaır. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları:
KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler, üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Malzeme: polyester, naylon, yüksek modüllü polietilen (HMPE).

2. Uzunluk

L = ürünün uzunluğu (lanyard + çok emici + bağlama aparatları) = izin verilen maksimum uzunluk.

Elastik bir lanyardan uzunluğu belirtilirken, elastik kol(lar)ın uzama oranı dikkate alınır.

3. Terminoloji

(1) Çok emici, (2) Düşüş göstergesi, (3) Kılıf, (4) Elastik dokuma lanyard, (5) Ara bağlantı halkası, (6) Koruyucu kılıf, (7) Entegre emiyet kemeri bağlama aparatı, (8) CAPTV, (9) Entegre lanyard bağlama aparatı.

Malzeme: polyester, naylon, yüksek modüllü polietilen (HMPE).

4. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğinizi, ekipmanınızın sağlığınıza bağdaır. Petzl, (ikenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI:
KKD'nizi yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları:
KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler, üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Lanyardların, kılıfın, bağlantı halkasının, ara bağlantı halkalarının, koruyucu kılıfın ve lanyard sonlandırılmamlar durumunu kontrol edin. Kullanım nedeniyle aşınma veya hasar olup olmadığının kontrol edin (kesikler, tüylenme, kimyasal madde izleri, yankılar, aşınma...). Emniyet dikişlerinin durumunu kontrol edin: gevsek, aşınmış veya kesilmiş iplik olup olmadığına bakın.

CAPTV'nin mevcut olduğunu ve durumunu ve bağlama aparatlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin. Çok emicinin sağlığını olduğunu (düşüş göstergesinin yarılmadığını) doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

5. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanılmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumluk = işlevsel etkileşimini y). ABSORBICA ile birlikte kullanılan ekipman yüksekten yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 361 emiyet kemeri).

6. Hazırlık

Emniyet kemerine bağlantı:

ABSORBICA'yı emniyet kemeriinizdeki düşüş durdurma sistemi bağlantı noktasına bağlayın.

7. Çalışma prensibi

Çok emici düşüş durdurma sırasında açıklarç etki kuvvetini yumuşatır. Ortalama düşüş durdurma kuvveti: CSA Z259.11 standartına göre yapılan test.

8. Performans

Düşüş açığı mesafesi, bir düşüş yaşanması durumunda kullanıcının altındaki bir engele çarpmasını önleyen minimum boş alandır.

Kullanıcının ağırlığı verilen değerler arasındaysa, ABSORBICA'nın performansını belirlemek için daha yüksek değere bakın.

A = Düşüş açığı mesafesi

B = Minimum ankray yüksekliği

C = Maksimum serbest düşüş mesafesi

D = Çok emici açığı mesafesi

E = Ortalama kılınca boyu (1.5 m/4,9 ft)

F = Güvenlik payı (1 m/3,28 ft)

9. Kullanım önerileri

UYARI: Emniyet kemeri bir lanyardla bağlanmasa, düşme durumunda çok emicinin açılımını kısıtlar (belirli emiyet kemeriilerinde bulunan özel lanyard tutma noktalarına takılmadığı sürece).

Ankray seçimi:

Düşüş mesafesini arttırmakla ankrajlara dikkat edin (dikley veya eğik ankrajlar, esnek tekstil ankrajlar...).

Mümkünse, lanyarddaki gevşekliği ve düşüş mesafesini azaltmak için kullanıcının üzerinde bir ankray noktası seçin.

10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Yüksek modüllü polietilenin erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür.

Yüksek modüllü polietilen düşük sürünme katsayısına sahiptir.

Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistem ankray noktası tercihen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve ikenizde yürürlükte olan standartların gerekliliklerini karşılamalıdır (örn. EN 795 minimum 12 kN mukavemeti).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullanıcının önce kullanıcının altında yeterli düşüş açığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Düşme riskini ve mesafesini arttırmak için ankray noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emiyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.

- Çok emiyce sahip olmayan bir lanyard, düşüş durdurma sisteminin bir parçası olarak kullanılmamalıdır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum olabilir.

- UYARI: Ürünlerinizin aşındırıcı yüzeylere veya keskin kenarlara sürütülmesine dikkat edin veya gereki önerileri alın.

- Lanyard koluna düşüm atmak lanyardın mukavemetini azaltır.

- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemeriinizde aşırıda hareketisi kalımk ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanıyca, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajının çıkarıldığından Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

- Ürün üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.

- Bu Kullanım Talimatları, bir düşüş durdurma sistemi tasarlamak için gerekli olan bilgileri sağlar.

Kenardan düşme:

Entegre lanyard çok emici, aynı zamanda bir emici 0,5 m yançaplı, çapaksız çelik kenar üzerindeki düşme testine tabi tutulmuştur (PPE-R/11.074_V3 uyumlu). Benzer kenarlarda kullanılabilişiniz (örneğin yapısal çelik, aşpaz kırıyıcı, yuvaklar çarpışmaları...).

Keskin (yançapı 0,5 mm'den az) ve/veya çapaklı bir kenardan düşme riski varsa:

- kenardan düşme riskini ortadan kaldıracak öneriler alın veya

- kenar koruması yerleştirin

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmak veya pandül etkisiyle yanlara çarparak yaralanma riski vardır.

Kenardan düşme riski varsa özd kurtarma önlemleri alınmalıdır.

Platform üzerinde çalışma:

- Kenardan düşme riski olan bir platform üzerinde çalışılıyorsa, ankrajlar ile zemin arasındaki mesale minimum 6,1 m/20 ft olmalıdır (PPE-R/11.074_V3

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของกูดอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนในกรอบใหญ่ทราบดีถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในข้ออธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบเว็บไซต์ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของลูกในกรณีระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายอาจมีข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

อุปกรณ์ดูดซับแรงกระชากประกอบด้วยเชือกสั้นนิรภัยแบบดู, ห่วงกลมผูกมัดระหว่างคน และ MGO ตัวล็อกเชื่อมต่อ ขอบเข็มนำหนักของผู้ใช้งานนั้นรวมถึงเครื่องมือและเสื้อผ้าของผู้ใช้งานด้วย : ดูแผนภาพประกอบ

อุปกรณ์นี้จะต้องมีไว้รั้งน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ไปใช้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัยขอบ

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดการระมัดระวังและละเลยข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อมูลในคู่มือการใช้งาน

2. ความยาว

L = ความยาวของอุปกรณ์ (เชือกสั้นนิรภัย + อุปกรณ์ดูดซับแรง + ตัวล็อกเชื่อมต่อ) = ความยาวสูงสุดที่ห้ามมาตรฐาน

ความยาวของเชือกสั้นนิรภัยแบบยึดหยุ่นจะถูกนำมาคำนวณถึงขนาดยึดหยุ่นของเขนค่านที่ยึดหลักได้

3. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) อุปกรณ์ดูดซับแรง, (2) ตัวบ่งชี้การตก, (3) ลูง, (4) เชือกสั้นนิรภัยแบบยึดหยุ่น, (5) ห่วงกลมสำหรับยึดศีรษะระหว่างกลาง, (6) แผ่นหุ้มป้องกัน, (7) ตัวล็อกเชื่อมต่อเพื่อติดยึดกับสายรัดนิรภัย, (8) CAPTIV, (9) ตัวล็อกเชื่อมต่อปลายเชือกสั้น

วัสดุประกอบหลัก: โพลีเอสเตอร์, ไนลอน, โพลีเอทาสถินชนิดเหนียวแบบสูง (HMPE)

4. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการ ใช้งาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบชุดอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสภาพของเชือกสั้นนิรภัย, ลูง, ห่วงผูกมัด, ห่วงวงกลมสำหรับยึดศีรษะระหว่างกลาง, แผ่นหุ้มป้องกัน และ ส่วนยึดปลายเชือกสั้น ตรวจสอบจุดสึกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยขาด, เป็นขุย, ร่องรอยความเสียหายจากสารเคมี, รอยไหม, การเสียดสี...)

ตรวจเช็คสภาพของรอยเย็บ ตรวจสอบหรือคลุ้ย สีกกร่อนหรือเส้นด้ายถูกตัดขาด

ตรวจเช็กร่องรอยและสภาพของ CAPTIV และเช็คว่าตัวล็อกเชื่อมต่อติดยึดถูกต้องแล้ว

ตรวจเช็คว่าเชือกสั้นนิรภัยอยู่ในสภาพสมบูรณ์ (ตัวบ่งชี้การคลาไม่แตกออก)

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการถอดเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

5. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ผลิตขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ABSORBICA จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานการใช้งานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป)

6. การเตรียมการ

การติดตั้งกับสายรัดสะ โทท

ติดยึด ABSORBICA เข้ากับจุดผูกยึดสำหรับระบบขั้นจัดการคนบนสายรัดนิรภัย

7. หลักการปฏิบัติงาน

ในขณะที่มีการล เชือกดูดซับแรงจะกระจายออกเพื่อลดแรงกระชากให้น้อยลง ค่าเฉลี่ยแรงกระชาก : ทดสอบตามมาตรฐาน CSA Z259.11

8. ประสิทธิภาพการใช้งาน

ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน คือจำนวนน้อยที่สุดของระยะห่างจากด้านหลังของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอันตรายในกรณีที่มีการตกลงน้ำหนักนำหนักของผู้ใช้งานอยู่ระหว่างค่าที่กำหนด ให้อ้างอิงค่าที่สูงกว่าเพื่อระบุ

ประสิทธิภาพของ ABSORBICA

A = ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน

B = ความสูงน้อยที่สุดของผู้ผูกยึด

C = ระยะทางสูงสุดของการตกแบบอิสระ (free-fall)

D = การดึงออกของอุปกรณ์ดูดซับแรง

E = ความสูงผู้ใช้งานโดยเฉลี่ย (1.5 ม/4.9 ฟ)

F = ขอบเขตความปลอดภัย (1 ม/3.28 ฟ)

9. ขอควรระวังจากการใช้

คำเตือน: การติดตั้งปลายเชือกสั้นนิรภัยและอุปกรณ์ดูดซับแรงกับสายรัดนิรภัยนั้น อาจขัดขวางการฝึกขาดของระบบดูดซับแรงเมื่อเกิดการตกลง (ยกเว้นการยึดติดเชือกสั้นที่ออกแบบมาให้มีจุดยึดพิเศษกับสายรัดนิรภัยในบางรุ่นเท่านั้น)

การเลือกจุดผูกยึด

ควรระวังจุดผูกยึดที่อาจทำให้ความยาวของระยะการตกเพิ่มมากขึ้น (จุดผูกยึดแนวตั้งหรือแนวเอียง ความยึดหยุ่นของผู้ผูกยึดที่ทำงานสิ่งทอ...)

หากเป็นไปได้ เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือผู้ใช้งานเพื่อช่วยลดความห่อ่นของเชือกสั้นนิรภัยจะต้องวางของมารุก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดค้นข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU ระยะเย็บคอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com จุดหลอมละลายของโพลีเอทาสถินชนิดเหนียวแบบสูง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอทาสถินชนิดเหนียวแบบสูงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำให้อ่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและห่างการรับรองในมาตรฐานที่ขึ้นในประเทศของคุณ (เช่น EN 795, ความแข็งแรงงัดไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขั้นจัดการคนเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านหลังของผู้ใช้งานก่อนการ ใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหันไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกลงขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงร่างกาย ในระบบขั้นจัดการคนเท่านั้น

- เชือกสั้น จะต้องไม่นำไปใช้เป็นส่วนหนึ่งของระบบขั้นจัดการตก ถ้าไม่มีตัวดูดซับแรง

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีใช้อุปกรณ์ชนิดหนึ่งจุดตกประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน แนะนำว่าอุปกรณ์ไม่ได้ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถก่อกร่อนหรือขอมุมที่มีคม หรือ ใต้เครื่องมือการระมัดระวังไว้อย่างเหมาะสมแล้ว

- การผูกกับพื้นตามหนึ่งงานโดยของเชือกสั้นจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะ โททเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดทำให้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่าน ได้ชัดเจน

- คู่มือการใช้งานนี้ให้ข้อมูลที่จำเป็นต่อการออกแบบระบบป้องกันการตก

การตกกระชากบริเวณขอมุม

อุปกรณ์ดูดซับแรงพร้อมเชือกสั้นนิรภัยได้ถูกทดสอบสำหรับการใช้งานแนวระนาบในการทดสอบการตกที่รัศมี 0.5 มม ขอบโลหะที่ไม่มีลักษณะ (ตาม PPE-R/11.074_V3) สามารถใช้งานบนขอมุมที่มีขนาดคล้ายคลึงกัน (เช่น โครงสร้างเหล็ก คนในราวถูกรง...)

ถ้ามีความเสี่ยงของการตกบนพื้นที่มีความคม (รัศมีน้อยกว่า 0.5 มม) และ/หรือ ขอบที่แหลมคม

- ทำการป้องกันที่จะไม่ให้เกิดความเสี่งต่อการผลิตคนบนขอมุม หรือ

- ติดศีรษะบนการป้องกันบนขอมุม

คำเตือน ในกรณีเกิดการตก จะมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากการไปกระแทกกับสิ่ง

กีดขวางที่ตั้งอยู่ด้าน ใต้บริเวณพื้นที่ทำงาน ซึ่งทำนั้น กับสิ่งที่อยู่ด้านข้างด้วยในกรณี

ที่มีการเหวี่ยงไปมา

มาตรการการกู้ภัยแบบเฉพาะ ต้องจัดทำไว้ในพื้นที่หากมีความเสี่ยงต่อการจะเกิดพลัดตกบนขอมุม

การทำงานบนเนิน

- ถ้าการทำงานบนเนินที่น่าจะเกิดความเสี่ยงต่อการพลัดตกบนขอมุม ระยะห่างระหว่างจุดยึดและพื้นล่างต้องมีระยะน้อยที่สุดที่ 6.1 ม/20 ฟ (จากผลการทดสอบตามข้อกำหนด PPE-R/11.074_V3)

- กำหนดการเคลื่อนที่ในแนวนอนไว้ที่ 1.5 ม/4.9 ฟ จากจุดผูกยึด เพื่อการลดความเสี่ยงจากการถูกเหวี่ยงไปมาเมื่อเกิดการตกลง ในสถานการณ์พิเศษ ที่ผู้ใช้งานต้องทำการเคลื่อนที่ไปมากเกินกว่าที่กำหนด ไม่ในโซ่เพียงจุดผูกยึดเดียว แต่คงลงงทดแทนด้วยการ ใช้เส้น lifeline ที่ทำขึ้นตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 type C (เชือก) หรือ D (ราว) ถ้าเชือกสั้นนิรภัยได้ถูกใช้งานด้วยจุดผูกยึดตาม EN 795 type C อุปกรณ์ผูกยึดที่ทำด้วยเส้นแนวนอนที่มีความยืดหยุ่น การห้อยตัวโดยอุปกรณ์ผูกยึด ต้องยึดถือตามการคำนวณค่าของระยะทางของการตก ตรวจสอบตามคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์ผูกยึดของคุณ

- ในการผลิตคนบนขอมุม เพื่อหลีกเลี่ยงการเปลี่ยนทิศทางการหักมุมในเชือกสั้นนิรภัยที่น้อยกว่า 90° เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือขอมุม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะจะจะเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แห้งเหือด, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอมุมที่มีแหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่นานการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อคล่อง ถ้าสัมผัสจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการ ใช้งาน - E. การทำความสะอาด/มาชื่อโรค - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถจัดหาแทนได้) - J. กล้าถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุชิ้นหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัตินำข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวสูงสุด (เชือกสั้น/ตัวดูดซับแรง/ตัวล็อกเชื่อมต่อที่ประกอบด้วยตัวอื่น) - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g.

เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อายุการใช้งานใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. การป้องกันไว้ก่อน - n. ตัวบ่งชี้การตก - o. สารสำคัญขงมาตรฐาน ANSI/CSA - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - r. ชนิดของเชือกสั้นนิรภัย - s. การใช้งานแนวระนาบ